



Riscalda la vita.



EE

KASUTUSJUHEND PUIDUGA KÖETAVAD TOOTED

ROSA 4.0 - ROSETTA BII -

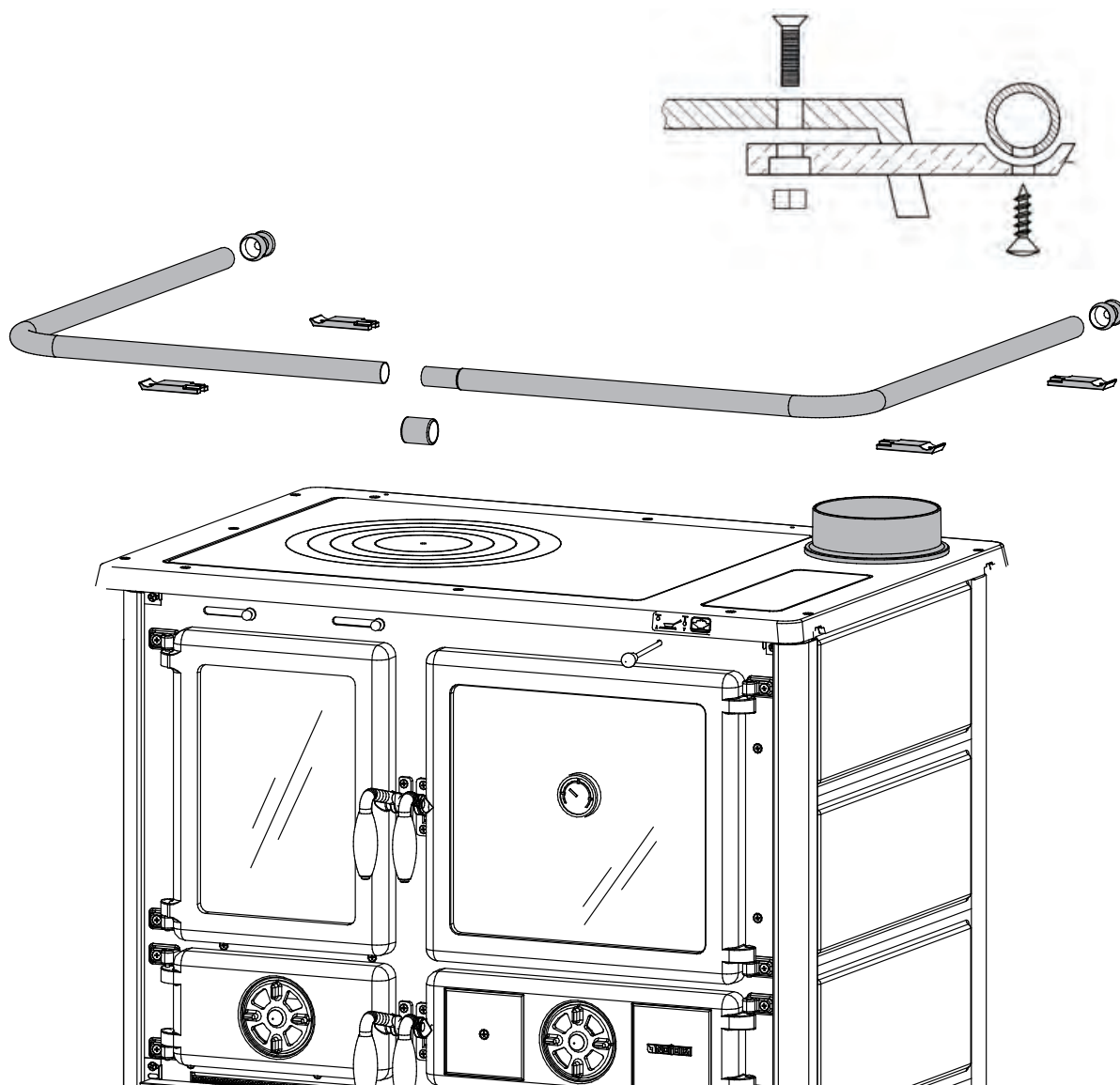
ROSETTA Sinistra BII

MADE IN ITALY
design & production

001095080 - Rev.25

PAIGALDAMINE

ENNE PAIGALDAMIST TULEB TEHA JÄRGMISED KONTROLLID.



! TÄHELEPANU!



**PINNAD VÕIVAD MUUTUDA VÄGA KUUMAKS.
KASUTAGE ALATI KAITSEKINDAID.**

Põlemise ajal vabaneb soojusenergia, mis soojendab märgatavalt toote pindasid, uksi, käepidemeid, nuppe, klaase, suitsutorusid ja seadme tagakülge. Vältige nendega kokkupuudet, kui teil puudub sobiv kaitseriietus (kuumakindlad kindad).
Hoolitsege, et lapsed oleksid neist ohtudest teadlikud ja hoidke nad põlevast koldest eemal.

EESTI – SISUKORD

PAIGALDAMINE	3
HOIATUSED	5
OHUTUS	5
ÜLDISED HOIATUSED	6
TOOTJA VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	6
PAIGALDUSNÕUDED.....	6
TULEOHUTUS	8
PÄÄSTETÖÖD.....	8
TEHNILINE KIRJELDUS	9
TEHNILISED ANDMED	10
KORSTEN.....	11
KORSTNAPITS.....	11
ÜHENDUS KORSTNAGA.....	11
KAMINA VÕI AVATUD KOLDE ÜHENDAMINE SUITSULÕÖRIGA	11
PAIGALDUSRUUMIDE VENTILEERIMINE JA ÕHUTUS.....	12
LUBATUD JA KEELATUD KÜTTEMATERJAL.....	13
SÜÜTAMINE	14
SÜÜTAMINE JA VÄIKESED HEITMED.....	14
TAVAPÄRANE KASUTUS	15
AHJU KASUTAMINE (KUI SEE ON OLEMAS).....	15
KASUTAMINE ÜLEMINEKUPERIOODIDEL.....	15
HOOLDUS	16
KASUTAJA TEHTAV KORRAPÄRANE PUHASTAMINE	16
KLAASI PUHASTAMINE	16
TUHASAHTLI PUHASTAMINE	16
KORSTNA PUHASTAMINE	16
MAJOOIKAOSAD (KUI NEED ON OLEMAS)	17
LOODUSKIVIS TOOTED (KUI NEED ON OLEMAS)	17
VÄRVITUD OSAD (KUI NEED ON OLEMAS)	17
EMAILITUD OSAD (KUI NEED ON OLEMAS)	17
KROOMITUD OSAD (KUI NEED ON OLEMAS).....	17
KÜLGMISED PIIRDED (KUI ON OLEMAS).....	17
KOLDEVÕRE PUHASTAMINE.....	17
PLIIDIPLAAT JA -RÕNGAD	17
ROOSTEVABAST TERASEST RAAM (KUI ON OLEMAS).....	17
AHJU HOOLDAMINE (KUI SEE ON OLEMAS)	18
TAHMAANUMA PUHASTAMINE	18
SUVINE HOIUSTAMINE.....	18
KVALIFITSEERITUD TEHNIKUTE TEHTAV KORRAPÄRANE HOOLDUS	19
TIHENDID	19
ÜHENDUS KORSTNAGA.....	19
SOOJUSVÕIMSUSE MÄÄRAMINE	19
GARANTIIINGIMUSED.....	20
MAJOOIKA EEMALDAMINE	27
MÕÕTMED.....	28

Meil on hea meel, et olete otsustanud meie ettevõtte kasuks. See toode on suurepärane küttelahendus, mis ühendab endas uusima tehnoloogia, kvaliteetse töötuse ning ajatu disaini ning selle eesmärk on võimaldada teil nautida elus tule soojust täiesti ohutult.

HOIATUSED

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu tootega kokku: veenduge, et see oleks alati seadmega kaasas, isegi kui seade vahetab omanikku või kasutajat või viiakse teise kohta. Kui kasutusjuhend on kahjustunud või kadunud, küsige kohalikust tehnilise abi keskusest uus eksemplar. Toodet tohib kasutada ainult ette nähtud eesmärkidel. Välistatud on igasugune lepinguline või lepinguväline tootja vastutus inimestele, loomadele või esemetele vales paigaldamisest, reguleerimisest ja hooldusest või ebaõigest kasutamisest tekkinud kahju korral.

Toote peavad paigaldama kogenud ja kvalifitseeritud töötajad, kes võtavad täieliku vastutuse lõpliku paigaldamise ja sellest tulenevalt toote hea töö eest. Peale selles kasutusjuhendis toodud nõuete tuleb arvestada ka toote paigaldusriigi kõiki kohalikke, riiklikke ja piirkondlikke määruseid.

Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud nende ettevaatusabinõude eiramise tõttu.

Kontrollige pärast pakendi eemaldamist selle sisu terviklikkust ja täielikkust. Pöörduge mittevastavuse korral edasimüüja poole, kellelt seade on ostetud.

Kõik toote juurde kuuluvad elektrilised komponendid, mis tagavad seadme nõuetekohase töö, tuleb vajadusel välja vahetada üksnes volitatud teeninduskeskusest saadud originaalvaruosadega.

OHUTUS

- ♦ SEADET EI TOHI KASUTADA ALLA 8-AASTASED LAPSED JA PIIRATUD FÜÜSILISTE, SENSOORSETE VÕI VAIMSETE VÕIMETEGA INIMESED VÕI ISIKUD, KELLEL PUUDUVAD SELLEKS KOGEMUSED VÕI TEADMISED, VÄLJA ARVATUD JÄRELEVALVE ALL VÕI KUI NEID ON ÕPETATUD SEADET TURVALISELT KASUTAMA NING NAD MÕISTAVAD KASUTUSEST TULENEVAID OHTE.
- ♦ TULEB KONTROLLIDA, ET LAPSED EI MÄNGIKS APARAADIGA.
- ♦ PUHASTUS- JA HOOLDUSTÖID, MIDA PEAB TEGEMA KASUTAJA, EI TOHITENHA LAPSED ILMA JÄRELEVALVETA.
- ♦ ÄRGE PUUDUTAGE GENERAATORIT MÄRGADE EGA NIISKETE KÄTEGA (EGA MUUDE KEHAOSADEGA), KUI OLETE PALJAJALU.
- ♦ KEELATUD ON MUUTA OHUTUS- VÕI REGULEERIMISSEADMEID ILMA TOOJA LOA VÕI JUHISTETA.
- ♦ TOOTE KÜLJES OLEVAID ELEKTRIJUHTMEID EI TOHI SIKUTADA, KÜLJEST VÕTTA EGA VÄÄNATA KA SIIS MITTE, KUI TOODE EI OLE ELEKTRIVÕRKU ÜHENDATUD.
- ♦ SOOVITAME PAIGUTADA TOITEJUHTME NII, ET SEE EI PUUTUKS KOKKU SEADME KUUMADE OSADEGA.
- ♦ ÄRGE TAKISTAGE EGA MUUTKE VÄIKSEMAKS PAIGALDUSKOHA VENTILATSIOONIAVASID – ÕHUAVAD ON ÕIGES PÕLEMISEKS HÄDAVAJALIKUD.
- ♦ ÄRGE JÄTKE PAKENDI OSI KOHTA, KUS NEED ON KÄTTESAADAVAD JÄRELEVALVETA LASTELE VÕI PUUETEGA INIMESTELE.
- ♦ TOOTE NORMAALSE TÖÖ AJAL PEAB KOLDELUUK OLEMA ALATI SULETUD.
- ♦ KUI SEADE ON SISSE LÜLITATUD, ON SEE KATSUMISEL KUUM (KUUMAD ON ERITI JUST KÕIK SELLE VÄLISPINNAD), SEEGA SOOVITAME OLLA ETTEVAATLIK.
- ♦ KUI SEADET POLE KAUA KASUTATUD, KONTROLLIGE ENNE SELLE SISSELÜLITAMIST, ET SEADMES EI OLEKS TAKISTUSI.
- ♦ GENERAATOR ON PROJEKTEERITUD TÖÖTAMA IGA ILMAGA, KUID VÄGA EBASOODSATES TINGIMUSTES (TUGEVTUUL, PAKANE) VÕIVAD SEKKUDA TURVASÜSTEEMID, MIS LÜLITAVAD GENERAATORI VÄLJA. SELLISEL JUHUL VÕTKE ÜHENDUST TEHNILISE TOEGA. MITTE MINGIL JUHUL EI TOHI TURVASÜSTEEME ISE VÄLJA LÜLITADA.

- ♦ KUI SUITSULÕÖRIS ON TULEKAHJU, KASUTAGE LEEKIDE SUMMUTAMISEKS MÕELDUD VAHENDEID VÕI KUTSUGE TULETÕRJE.
- ♦ SEDA SEADET EI TOHI KASUTADA JÄÄTMETE TUHASTAMISEKS.
- ♦ KÄIVITAMISEL EI TOHI MITTE MINGIL JUHUL KASUTADA SÜÜTEVEDELIKKE.
- ♦ MAJOOLIKA ON TEOSTATUD KVALITEETSE VIIMISTLUSEGA KÄSITÖÖNA JA SEETÕTTU VÕIB NEIS ESINEDA VÄIKESEID LOHKE, PRAGUSID JA MINIMAALSEID VÄRVIVARJUNDI ERINEVUSI. NEED OMADUSED KINNITAVAD TOOTEHINNALISUST. EMAILIS JA MAJOOLIKASOONNENDEERINEVA PAISUMISTEGURITÕTTU MIKROPRAGUSID, MIS TÕENDAVAD NENDE EHTSUST. SOOVITAME KASUTADA KAHHELKIVIDE PUHASTAMISEKS PEHMET JA KUIVA LAPPI – KUI KASUTATE MISTAHES PESUAINET VÕI -VEDELIKKU, VÕIB SEE TUNGIDA MIKROPRAGUDESSE JA MUUTA NEED NÄHTAVAMAKS.

ÜLDISED HOIATUSED

Vastutus: La NORDICA S.p.A. vastutus piirdub toote tarnimisega.

TOOTE ON VALMISTANUD PÄDEVAD SPETSIALISTID KOOSKÖLAS VALDKONNA KEHTIVATE NÕUETEGA, JÄRGIDES ERIALASEID ETTEKIRJUTUSI JA REEGLEID. PERSONAL TEGUTSEB ETTEVÕTETE NIMEL, KES SUUDAVAD VÕTTA VASTUTUSE KOGU SEADMESÜSTEEMI EEST.

ETTEVÕTE NORDICA S.P.A. EI VASTUTA, KUI TOODET MUUDETAKSE ILMA VOLITUSETA VÕI KUI EI KASUTATA ORIGINAALVARUOSI.

KOHUSTUSLIK ON JÄRGIDA RIIKLIKKE JA EUROOPA MÄÄRUSI, MIS KÄSITLEVAD EHITUSVALDKONDA JA TULEOHUTUST.



SEADET EI TOHI MUUTA. Vastutav ei ole La NORDICA S.p.A., kui neid ettekirjutusi ei järgita.

TOOTJA VASTAVUSDEKLARATSIOON

TEEMA: **ASBESTI JA KAADMIUMI PUUDUMINE**

KINNITAME, ET KÕIK SEADMED KOOSNEVAD MATERJALIDEST, MIS EI SISALDA ASBESTI VÕI SELLE DERIVAATE NING ET KEEVITAMISEL KASUTATAVAD MATERJALID EI SISALDA KAADMIUMI, VAIK ON KOOSKÖLAS KEHTIVATE MÄÄRUSTEGA.

TEEMA: **EÜ MÄÄRUS NR 1935/2004**

KINNITAME, ET KÕIGIL MEIE VALMISTATUD SEADMETE MATERJALID, MIS ON MÕELDUD KOKKU PUUTUMA TOIDUGA VÕI MIDA KASUTATAKSE TOIDU VALMISTAMISEKS, ON KOOSKÖLAS ASJAKOHASE MÄÄRUSEGA.

PAIGALDUSNÕUDED

TOOTE JA LISATARVIKUTE PAIGALDAMISEL, MIS PUUDUTAVAD KÜTTESEADET, TULEB JÄRGIDA KÕIKI KEHTIVAD MÄÄRUSI JA STANDARDEID, NAGU SEADUSEGA ETTE NÄHTUD.

SEADME PAIGALDAMINE, ÜHENDUSTÖÖD, TÖÖLEPANEK JA ÕIGE TÖÖ KONTROLLIMINE TULEB TEHA PÄDEVAL PERSONALIL, KES ON VASTAVA KOOLITUSE SAANUD NING KES JÄRGIB PEALE NENDE JUHISTE KÕIKI KOHALIKKE KEHTIVAD MÄÄRUSI.

PAIGALDUSE TOHIB TEHA VASTAVA VOLITUSEGA PERSONAL, KES PEAB VÄLJASTAMA KASUTAJALE TOOTE VASTAVUSDEKLARATSIOONI, MILLEGA VÕTAB TÄIELIKU VASTUTUSE TOOTE LÕPLIKU PAIGALDAMISE JA TÖÖKORRA EEST.

Toode on kokkupanekuks ja ühendamiseks valmis ning see tuleb torudega ühendada maja olemasoleva korstnaga. Ühendus korstnaga peab olema võimalikult lühike, sirge, horisontaalne või pisut tõusva kaldega. Ühendused peavad olema lekkekindlad.

Enne paigaldamist tuleb teha järgmised kontrollid.

- suitsu väljalase: ÜLAL – TAGA – KÜLJEL
- veenduge, et seadme alumine toetuspind on selle kandmiseks piisavalt tugev. Vajaduse korral tuleb kasutusele võtta seda tagavad meetmed, La NORDICA S.p.A. vastutus piirdub toote tarnimisega (vt jaotis TEHNILISED ANDMED).
- Veenduge, et põrand suudab seadme raskust kanda, ning kui põrand on põlevast materjalist, katke see mittesüttiva isolatsiooniga (KOHALIKUD NÕUDED MÕÕTMELE).

- Veenduge, et toote paigaldamise ruumis on piisav ventilatsioon. Pöörake tähelepanu, et aknad ja ukseid ei oleks hermeetilised (tihendatud).
- Vältige toote paigaldamist ruumi, kus on ühisventilatsioonitoru, väljatõmbeseadmega või -seadmeta õhupuhasti, gaasiseade (tüüp B), soojustump või muu seade, mis samal ajal töötades võib suurendada ruumi rõhku (**standard UNI 10683**).
- Tagage, et korsten ja torud, millega seade ühendatakse, oleksid sobivad. **Ühe suitsulõõriga on KEELATUD ühendada mitu seadet.**
- Suitsulõõriga ühendamise ava diameeter peab sobima suitsutoru diameetriga. Aval peab olema seinäühendus, millesse sisestatakse väljalasketoru ja rõngasühendus.
- Paigaldamisel peab silmas pidama, et seadet ja korstent saaks puhastada ja hooldada.



ETTEVÕTE NORDICA S.P.A. KEELDUB IGASUGUSEST VASTUTUSEST INIMESTELE JA/VÕI ASJADELE PÕHJUSTATUD KAHJU EEST. LISAKS EI VASTUTA ETTEVÕTE JUHUL, KUI TOODET MUUDETAKSE ILMA VOLITUSETA VÕI KUI EI KASUTATA ORIGINAALVARUOSI.

TEAVITAGE KORSTNAPÜHKIJAT SEADME PAIGALDAMISEST, ET TA KONTROLLIKS ÜLE SELLE ÕIGE PAIGALDAMISE KORSTNAGA JA KORSTNA PIISAVA TÕHUSUSE.

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper. There are no margins, text, or other markings on the page.

TEHNILINE KIRJELDUS

La Nordica puudega köetavad köögipliidid võimaldavad toitu valmistada pliidiplaadil ja ahjus, samuti soojendada mingiks ajaks eluruume või hoida nendes sobivat temperatuuri. Need sobivad ideaalselt maamajja või suvilasse või abistavaks kütelahenduseks peamises elukohas.

KASUTATAV KÜTTEMATERJAL ON PUUHALUD. **SEE ON VAHELDUVA PÕLEMISEGA SEADE.**

Pliit on valmistatud tsiingitud terase, emailitud malmi ja soojust kiirgava keraamika kihtidest.

Koldel on keraamilisest klaasist panoraamuks (vastupidav kuni 700 °C-ni). Uksest on kaunis vaade leekidele. Peale selle takistab üks sädemete või suitsu sattumist tuppa.

Kolle on üleni kaetud malmplaatidega on varustatud kolmandase õhuvooga, mis hõlbustab põlemist. Kolde sees on rest. **LISASEADMENA** on saadaval tõstekäepidemega varustatud rest. Ülemises asendis optimeerib see pliidiplaadi kasutamist, alumises ahju kasutamist. **LISASEADMENA** on saadaval ka ahjurest.



PLIIDI ALL ON UKSEGA SULETAV TOIDU SOOJENDAMISE KOHT (**JOONIS 6 C**). SELLESSE ON KEELATUD PANNA TULEOHTLIKKE ESEMEID VÕI MATERJALE.

Toidusoojenduskoha all on väljatõmmatav puusahtel, mis on samuti uksega suletav (**D**).

LISASEADMED	Ahjuroop	Kinnas	Malmrest (muudetava asukohaga)	Kroomitud ahjurest	Roostevabast terasest veepaak	Ühendusliitmik Ø 120mm
ROSA 4.0	PÕHIVARUSTUS	PÕHIVARUSTUS	LISATARVIK	LISATARVIK	LISATARVIK	/
Rosetta BII	PÕHIVARUSTUS	PÕHIVARUSTUS	LISATARVIK	LISATARVIK	LISATARVIK	/
Rosetta Sinistra BII	PÕHIVARUSTUS	PÕHIVARUSTUS	LISATARVIK	LISATARVIK	LISATARVIK	LISATARVIK

RUUMI SOOJENDAMINE Ruumi soojendab panoraamuksest ja pliidi teistelt välispindadelt õhkuv **soojuskiirgus**.

PUUPLIIDLIL ON ESMASE JA TEISESE ÕHU REGULEERIMISE SIIBRID, MILLEGA REGULEERITAKSE PÕLEMIST.

1A – ESMASE õhu siiber (joonis 6).

Alumise siibriga saab reguleerida esmast õhuvoogu pliidi allosas, kus see liigub tuhasahtli ja võre poolt küttematerjali suunas. Esmase õhk on vajalik põlemisprotsessiks. Tuhasahtlit tuleb korrapäraselt tühjendada, et tuhk ei takistaks põlemisõhu liikumist. Esmase õhuga hoitakse ka tuld suurena.

Puude põletamise ajal peab esmane õhk olema peaaegu täielikult suletud, muidu põleb puit liiga kiiresti ja pliit võib üle kuumeneda.

2A – TEISESE õhu siiber (joonis 6).

See siiber peab olema avatud (ehk täielikult paremale serva lükatud) eriti just puidu põletamiseks (vt jaotis TAVAPÄRANE KASUTUS).



Rosetta Sinistra BII Joonis10: Et ruumis oleks rohkem hapnikku, võib põlemisõhu suunata ka painduva kanaliga otse õuest (vt jaotis PAIGALDUSRUUMIDE VENTILEERIMINE JA ÕHUTUS).

SIIBRITE REGULEERIMINE, ET SAAVUTADA NOMINAALNE KÜTMINE, on järgmine (vt jaotis TEHNILISED ANDMED).

	ESMASE õhu siiber	TEISESE õhu siiber	KOLMANDASE õhu siiber
ROSA 4.0	Joonis 6 AVATUD	AVATUD	EELSEADISTATUD
Rosetta BII	SULETUD	AVATUD	EELSEADISTATUD
Rosetta Sinistra BII	3 mm AVATUD	AVATUD	EELSEADISTATUD

B – SUITSUSIIBER (joonis 6)

(Toiduvalmistamiskõhust – PLAADI KASUTUS ülemine funktsioonile SOOJENDAMINE – AHJU KASUTUS)

Pliidi eesmise külje paremal pool, kaitsepiirde ja ahjuukse vahel, on suitsu reguleerimise siiber – messingust käepide. Kui seda tahapoole lükata, liigub põlemisõhk otse väljalaske suunas (pliidi funktsioon – PLAADI KASUTUS); kui aga tõmmata siibrit väljapool, hajub soojus ühtlaselt kogu ahjus, nii et temperatuur suureneb ühtlaselt (funktsioonid: ahju kasutamine ja soojendamine – AHJU KASUTUS).

TULE SÜÜTAMISEKS toimige nii (vt jaotis SÜÜTAMINE).

- Avage suitsusiiber (funktsioon – PLAADI KASUTUS), et suits saaks välja liikuda (avage ka suitsutoru drosselklapp, kui see on olemas).
- Avage esmase õhu siiber (tulesahtli juures).
- Süüdake tuli väikeste puutükkidega ja oodake, kuni leek on püsiv.
- Asetage suitsusiiber ahju kasutamise asendisse.
- Kui suitsutorul on drosselklapp, siis sulgege see.

SIIBRITE REGULEERIMINE SÜÜTAMISE FAASIS

	ESMANE õhk	TEISENE õhk	SUITSUSIIBER
ROSA 4.0 - Rosetta BII - Rosetta Sinistra BII	AVATUD	AVATUD	PLAADI KASUTUS

KUIDAS TOIMIDA VEE KEETMISEKS

- Suitsusiiber peab olema plaadi funktsiooni asendis – PLAADI KASUTUS.
- Esmase õhu siiber poolenisti avatud.
- Teisese õhu siiber täiesti avatud.
- Laadige puuhalge, nagu juhises kirjeldatud (kord tunnis).

KUIDAS TOIMIDA KÜPSISTE KÜPSETAMISEKS

- Kütke pliiti mõõduka halukogusega ja oodake, kuni ahju temperatuur on 150 °C.
- Oodake, kuni temperatuur tõuseb 190 – 200 °C-ni ilma puid juurde lisamata.
- Lisage ükshaaval 500 – 600 g halge, enne uue lisamist oodake, et eelmine oleks ära põlenud.
- Nii püsib ahju temperatuur stabiilselt 190 – 200 °C juures.
- Asetage ahjuplaat küpsistega 25 – 30 minutiks ahju alumisse ossa (aeglane küpsetus) või 15 – 20 minutiks keskmisesse ossa (kiire küpsetus).
- Vajaduse korral keerake plaat poole pealt teistpidi.

TEHNILISED ANDMED

	ROSA 4.0	Rosetta BII	Rosetta Sx BII
Määratlus: teine	EN 12815	EN 12815	EN 12815
Ehitus	2	2	1
Võimsus (kasutatav), kW	8,4	7,2	7,3
Kasutegur , %	87,1	82	80
Suitsutoru diameeter , mm	150	130	130
Korstna kõrgus ≥ (m), min mõõtmed (mm)	(*) 4 - 200x200 Ø200		
Korstna tõmme , Pa	10 (1,0 mm H ₂ O)	10 (1,0 mm H ₂ O)	12 (1,2 mm H ₂ O)
Kütusekulu tunnis , kg/h (20% niiskusega puit)	2,3	2	2
CO , mõõdetud 13% hapniku korral, %	0,067 - (843 mg/m ³)	0,08 - (981 mg/m ³)	0,07 - (875 mg/m ³)
Suitsu väljahaide , g/s – puit	6,6	7,1	6,8
Väljalasketemperatuur keskel, °C	192	217	250
Koldeava mõõtmed , mm (L x H)	223 x 265	209 x 265	209 x 265
Kolde mõõtmed , mm (L x H x P)	270 x 320 x 362	230 x 270 x 382	230 x 270 x 382
Ahju mõõtmed , mm (L x H x P)	330 x 300 x 410	245 x 300 x 384	245 x 300 x 384
Resti tüüp	Madal		
Kõrgus , mm	851	843	843
Laius , mm	1030	885	885
Sügavus , mm	650	572	572
Kaal , kg	Peatükk MÕÕTMED		
Tuleohutuse tagavad vahekaugused	Peatükk OHUTUS		
kõetavad m ³ (30 kcal/h x m ³)	240 (**)	206 (**)	209 (**)

(*) Väärtused on umbkaudsed. Paigaldamisega seotud mõõtmete muutmisel tuleb igal juhul lähtuda standardi UNI EN13384-1 või muudest üldtunnustatult heaks kiidetud arvutusmeetoditest.

(**) Hoonetes, mille soojusisolatsioon ei vasta tavalisele soojapidavusele, on kõetava ruumi andmed järgmised: sobiv hoone (30 kcal/h x m³); vähem sobiv (40 kcal/h x m³); ebasobiv (50 kcal/h x m³).

Energiasäästu määrustele vastavalt soojustatud hoones saab ära kütta suuremad ruumid. Ajutise kütmise korral, kui katkestused on pikemad kui 8 tundi, väheneb küttevõimsus u 25%.

Siinsed tehnilised andmed on saadud klassi A1 põõgipuidu põletamisel, puidu niiskustase katsetel oli väiksem kui 20% (standard UNI EN ISO 17225-5). Erineva puidu kasutamisel võib olla toote tõhususe optimeerimiseks vajalik teha kohandusi.

KORSTEN

PÕHINÕUDED, ET SEADE ÕIGESTI TÖÖTAKS:

- sisemine osa on soovitatavalt ümmargune
- **termiliselt isoleeritud, lekketundlik, valmistatud materjalidest, mis taluvad kuuma, põlemisjääke ja kondensatsioonivett**
- puuduvad kitsamad kohad, vertikaalsete käikude kalle ei tohi ületada 45°
- kasutatud korsten tuleb puhastada
- suitsutorude kõiki osi peab olema võimalik kontrollida
- peavad olema vaatlusavad puhastamise jaoks
- peab sobituma kasutusjuhendis toodud tehniliste andmetega

KUI KORSTEN ON SEEST KANDILINE VÕI NELINURKNE, TULEB NURGAD ÜMARDADA, MINIMAALNE RAADIUS ON 20 MM RISTKÜLIKUKUJULISE LÕÕRI PIKEMA JA LÜHEMA KÜLJE SUHE EI OLE SUUREM KUI 1,5.

Liiga kitsa lõõri korral on tõmme liiga väike. Minimaalne soovitatav kõrgus 4 m.

Seadme tööd segavad ja on seega **KEELATUD** kiudbetoon, tsingitud teras, töötlemata ja poorne sisepinnad. **Joonisel 1** on toodud mõned lahendused.



ÕIGES PAIGALDAMISEKS ON OLULINE LÄHTUDA TABELIS TEHNILISED ANDMED TOODUD KORSTNA MÕÕTMETEST. Kui seade paigaldatakse neist erinevate mõõtmega korstnaga, tuleb mõõtmete muutmisel võtta aluseks standard EN13384-1.

KORSTNA TÕMME PEAB OLEMA PIISAV, KUID MITTE LIIGA TUGEV.

Kui mõni korstnalõõri osa on liiga suur, võib ka soojendatav osa olla liiga suur, nii et seade ei suuda korralikult töötada. Seda aitab vältida intubeerimine. Liiga kitsa lõõri korral on tõmme liiga väike.



TÄHELEPANU! KORSTNAÜHENDUSI JA TULEOHTLIKKE MATERJALE PUUDUTAVAS VÕTKE ALUSEKS STANDARD UNI10683. **KORSTNAJALG PEAB OLEMA TULEOHTLIKEST VÕI PÕLEVATEST MATERJALIDEST PIISAVAS KAUGUSES, SELLEKS TULEB TAGADA SOBIV SOOJUSISOLATSIOON VÕI ÕHUVAHE.** **KEELATUD** ON SAMASSE KORSTNALÕÕRI SUUNATA TEISI TORUSID VÕI ÕHUVOOGI. KEELATUD ON TEHA KORSTNA SISSE SULETAVAID VÕI AVATUD AUKE, ET ÜHENDADA SINNA MUID SEADMEID (VT JAOTIS KAMINA VÕI AVATUD KOLDE ÜHENDAMINE SUITSULÕÕRIGA).

KORSTNAPITS

KORSTNA PARAS TÕMME SÕLTUB KA KORSTNAPITSIST.

SEEPÄRAST ON OLULINE, ET KÄSITS VALMISTATUD KORSTNAPITSI VÄLJUMISAVA OLEKS LÕÖRIST VÄHEMALT KAKS KORDA SUUREM (**joonis 2**).

Katuseharjast kindlasti kõrgemale ulatuma peav korstnapits tagab suitsu hajumise ka tuule korral (**joonis 3**).

Korstnapitsile kehtivad järgmised nõuded.

- Sisemine osa peab sobituma kamina omaga.
- Väljalaskeosa peab olema vähemalt kaks korda suurem kui suitsulõõri sisemus.
- Peab olema kujuga, mis takistab vihmavee, lume ja muude võõrkehade korstnasse sattumist
- Peab olema puhastamise ja hoolduse eesmärgil lihtsasti üle vaadatav.

ÜHENDUS KORSTNAGA

Toodetel, mille uks sulgub automaatselt (tüüp 1) (tüüp A1), peab töö ajal koldeuks turvalisuse kaalutlusel alati kinni olema (ainus erand on kütuse lisamine või tuha eemaldamine).

Tooted, mille uks ei sulgu automaatselt (tüüp 2), peavad olema ühendatud sobiva korstnaga. Lahtise uksega tohib toode töös olla ainult juhul, kui seda pidevalt valvatakse.

KORSTNAGA ÜHENDAV TORU PEAB OLEMA VÕIMALIKULT LÜHIKE, SIRGE HORISONTAALNE VÕI PISUT ÜLESPOOLE KALDU JA LEKKETUNDLIK. ÜHENDUSTE TEGEMISEL TULEB KASUTADA STABIILSEID JA TUGEVAID TORUSID, MIS ON KOOSKÖLAS KEHTIVATE MÄÄRUSTE JA SEADUSTEGA, NING NEED TULEB KORSTNAGA ÜHENDADA HERMEETILISELT.

Ühendustoru sisemine diameeter peab vastama seadme suitsu väljalaske välisele diameetrile (DIN 1298).



TÄHELEPANU! KORSTNAÜHENDUSI JA TULEOHTLIKKE MATERJALE PUUDUTAVAS VÕTKE ALUSEKS STANDARD UNI10683. **KORSTNAJALG PEAB OLEMA TULEOHTLIKEST VÕI PÕLEVATEST MATERJALIDEST PIISAVAS KAUGUSES, SELLEKS TULEB TAGADA SOBIV SOOJUSISOLATSIOON VÕI ÕHUVAHE. MINIMAALNE OHUTU VAHEKAUGUS ON 25 CM.**

Rõhk kamina (TÕMME) peab olema vähemalt (TEHNILINE KIRJELDUS juhiseid - Pascalit). Mõõtmised tuleb teha kuuma seadmega (nominaalne soojus). Kui rõhk on suurem kui 17 Pascalit tuleb seda vähendada, paigaldades kamina väljalasketoru kooskõlas kehtivate määrustega tõmberegulaatori (drosselklapi).



ET SEADE KORRALIKULT TÖÖTAKS, ON OLULINE, ET PAIGALDUSRUUMIS OLEKS PÕLEMISPROTSESSIKS PIISAVALT ÕHU (VT JAOTIS PAIGALDUSRUUMIDE VENTILEERIMINE JA ÕHUTUS).

KAMINA VÕI AVATUD KOLDE ÜHENDAMINE SUITSULÕÕRIGA

Suitsutoru on toru, mis ühendab toote korstnaga. Selle paigaldamisel tuleb järgida neil lihtsaid, aga olulisi põhimõtteid.

- MITTE MINGIL JUHUL EI TOHI SUITSUTORU DIAMEETER OLLA VÄIKSEM KUI TOOTE VÄLJALASKEAVA FLANTS.

- TORU IGA HORISONTAALNE PIKKUSMEETER VÄHENDAB PISUT TÕMMET, SEDA PEAB KOMPENSEERIMA KORSTNA PIKENDAMISEGA.
- MINGIL JUHUL EI TOHI HORISONTAALTORU OLLA PIKEM KUI 2 M (UNI 10683).
- TORU IGA PÖÖRE VÄHENDAB PISUT KORSTNA TÕMMET, SEDA PEAB KOMPENSEERIMA KORSTNA PIKENDAMISEGA.
- ITAALIA STANDARD UNI 10683 JÄRGI EI TOHI PÖÖRDEID VÕI SUUNAMUUTUSI OLLA MINGIL JUHUL ROHKEM KUI 2 (SH ÜHENDUS KORSTNAGA).

Kui soovitakse kasutada kamina või lahtise kolde korstent, tuleb hermeetiliselt sulgeda suitsutoru sisenemiskoha all asuv osa, punkt **A** **joonisel 5**.

Kui korsten on liiga suur (30 x 40 või 40 x 50 cm) tuleb see intubeerida vähemalt 200 mm diameetriga roostevabast terasest toruga, punkt **B**, ja veenduda, et toru ja korstna vahele jäävad avad korstnakatte all sulgetaks hoolikalt, punkt **C**.

PAIGALDUSRUUMIDE VENTILEERIMINE JA ÕHUTUS

KUNA SEADMED KASUTAVAD PÕLEMISEKS PAIGALDUSRUUMI ÕHKU, ON **KOHUSTUSLIK** TAGADA, ET RUUMIS OLEKS PIISAV ÕHU JUURDEPÄÄS. JUHUL KUI AKNAD JA UKSED ON KORRALIKULT TIHENDATUD (NT ENERGIASÄÄSTMISE EESMÄRGIL), EI PRUUGI VÄRSKE ÕHU JUURDEVOOL OLLA PIISAV JA SEADME TÕMME VÄHENEV – SELLEGA KAASNEB KA OHT INIMESTELE.

TÄHTIS! Et ruumis oleks rohkem hapnikku, võib põlemisõhu suunata ka painduva kanaliga otse õuest. Ühenduskanal (pole tootega kaasas) peab olema sile, min diameeter on toodud **joonisel 11**, max pikkus on 3 m ja selles ei tohi olla üle kolme suunamuutuse. Kui see ühendatakse õue otse, peab see olema varustatud sobiva tuuletõkkega.

ET SEADE KORRALIKULT TÖÖTAKS, ON **KOHUSTUSLIK** TAGADA, ET PAIGALDUSRUUMIS OLEKS PÕLEMISPROTSESSIKS JA RUUMI ENDA HAPNIKUGA VARUSTAMISEKS PIISAVALT ÕHKU.

See tähendab, et ühendused välisõhuga peavad tagama õhu ringluse ka siis, kui ukSED ja aknad on suletud.

Õhutusavadele kehtivad järgmised nõuded.

- AVAD PEAVAD OLEMA KAITSTUD VÕREDE, TRAATVÕRKUDE VÕI MUU TAOLISEGA, ILMA ET SEE VÄHENDAKS NENDE KASULIKKU RISTLÕIGET.
- AVAD PEAVAD OLEMA EHITATUD NII, ET ON VÕIMALIK TEHA HOOLDUSTÖID.
- AVAD PEAVAD OLEMA PAIGUTATUD SELLISELT, ET NEID EI OLEKS VÕIMALIK UMMISTADA.
- KUI PAIGALDUSRUUMIS ON ÕHU VÄLJATÖMBESÜSTEEM, SIIS KÜTTESEADMEGA SAMAL AJAL EITOI SEETÖÖTADA. Väljatõmbesüsteem võib imeda suitsu ruumi, seda isegi juhul, kui koldeuks on kinni.

Puhta ja saastamata õhuvoolu võib korralda ka paigaldusruumi kõrvalruumist (kaudne ventilatsioon) tingimusel, et see õhuvool toimub vabalt läbi alaliste välisõhuga kokku puutuvate avade.

KÕRVALRUUMEITOI OLLA KASUTUSES GARAAŽINA VÕI PÕLEVA MATERJALI LAORUUMINA, SAMUTI MITTETULEOHTLIKUKSTEGEVUSEKS, VANNITOA, MAGAMISTOA EGA KINNISVARA ÜHISKASUTATAVA RUUMINA.

Ventilatsioon on piisav, kui ruumis on olemas tabelis toodud õhuavad.

Seadme kategooria	Võrdlusstandard	Ava tegelik ristlõige (%) võrreldes seadme suitsugaaside väljundi ristlõikega	Ventilatsioonikanali ava min läbimõõt
Kaminad	UNI EN 13229	50%	200 cm ²
Ahjud	UNI EN 13240	50%	100 cm ²
Pliidid	UNI EN 12815	50%	100 cm ²



PAIGALDAMINE ON KEELATUD RUUMIDESSE, KUS ON TULEKAHJUOHT. PEALE SELLE ON PAIGALDAMINE KEELATUD ELURUUMIDESSE, KUS SISE- JA VÄLISRUUMI RÕHU VAHE TÖÖFAASIS ON SUUREM KUI 4 PA (KEHTIB ITAALIAS STANDARDI UNI10683 ALUSEL).

PEALE SELLES KASUTUSJUHENDIS TOODUD NÕUETE TULEB JÄRGIDA KA TOOTE PAIGALDUSRIIGI KÕIKI KOHALIKKE, RIIKLIKKE JA PIIRKONDLIKE MÄÄRUSEID.

SÜÜTAMINE



TÄHTIS! On vältimatu, et esimesel süütamisel tekib ebameeldivat lõhna (kasutatud värvide ja silikoonide kuivatamise tõttu), hiljem lõhna enam ei teki. **SELLEGIPOOLEST TULEB TAGADA KORRALIK ÕHUTUS.** SOOVITAME ESIMESEL SÜÜTAMISEL KASUTADA VÄIKSEMAT KOGUST HALGE JA LASTA SEADMEL KUUMENDADA AEGLASELT. **SÜÜTAMISEKS ON KEELATUD KASUTADA ALKOHOLI, BENSIINI JA MUID VEDELKÜTUSEID. TULD EI TOHI SÜÜDATA, KUI RUUMIS ON TULEOHTLIK KUUSI.**

Viimistletud pinnaga toote esimesel kasutuskorral arvestage järgmisega.

- Toode on valmistatud eri materjalidest, selles leidub nii malmi kui terast.
- Temperatuur ei ole toote kõigis osades ühesugune: eri osades võib see olla vahemikus 300–500 °C.
- Kasutusea jooksul on toote töötükkid väga erinevad, kütteseadet võidakse süüdata mitu korda päevas, kasutada intensiivselt pikemat aega või võib see seista pikalt kasutuseta.
- Enne kui võib öelda, et toode on sisse töötatud, tuleb pliiti kasutada mitu korda, et kõik materjalid ja viimistluspinna saaksid termilised kujumuutused läbi teha.
- Eriti võite alguses tunda lõhnu, mis tekivad metallide ja alles värske viimistlusainete kuumutamisel. Kuigi viimistlusaineid kuumutatakse toote valmistamisel 250 °C juures paar tundi, siis enne kui need täielikult metallpinna ühilduvad, peab temperatuur olema pikemaks ajaks ja mitu korda tõusnud 350 °C-ni.

Seega pidage süütamisel silmas neid lihtsaid nõuandeid.

1. Tagage, et paigaldusruumis oleks korralik õhutus.
2. Esimestel süütamistel laadige koldesse vähem halge (umbes pool soovitatud kogusest) ja hoidke tuld all järjest vähemalt 6–10 tundi. Siibrid hoidke vähem lahti, kui tavaolukorras soovitatud.
3. Võimaluse korral kütke sellisel moel 4–5 korda.
4. Aegamööda lisage puid rohkem (mitte siiski ületades kasutusjuhendis toodud maksimaalset kogust) ja hoidke tuld all võimalikult pikalt. Algusperioodil vältige lühikesi süütamise ja kustumise tsükleid.
5. **ESIMESTELE SÜÜTAMISTELE EI TOHI TOOTELE ASETADA ÜHTEGI ESET, ERITI MITTE VASTU LAKITU PINDU. KÜTMISE AJAL ON LAKITUD PINDADE PUUDUTAMINE KEELATUD.**
6. Kui toode on sisse töötatud, lähtuge kasutamisel samadest põhimõtetest nagu auto mootori korral: parem on vältida järsk soojendamist ja liigseid koormusi.

Süütamiseks soovime kasutada puuliiste või saadaval olevaid süütetablette jms.

Siibrid (esimese ja teise õhu siibrid) peaksid korraga lahti olema ainult vähe aega (kui need on olemas, tuleb avada ka süütamissiiber ja drosselkapp suitsutorul). **Kui halud on süttinud, võib neid juurde panna, avades aeglaselt ukse, et suits tupp ei tuleks.** Sulgege esimese õhu siiber ja reguleerige põlemist teise siibriga, järgides jaotise TEHNILINE KIRJELDUS juhiseid.

SELLES ETAPIS EI TOHI JÄTTA SEADET JÄRELEVALVETA.



ÄRGE LAADIGE HALGE LIIGA PALJU (VT JAOTIS TEHNILINE KIRJELDUS / LAADIMINE KORD TUNNIS). LIIGA PALJU PUID JA PÕLEMISÕHKU VÕIVAD SEADME ÜLE KUUMENDADA JA SEDA KAHJUSTADA. **SEADME ÜLEKUUMENEMISEST TULENEVAID KAHJUSID GARANTII EI KATA.**

SÜÜTAMINE JA VÄIKESED HEITMED

Süütamine suitsu tekitamata on üks meetod, kuidas vähendada oluliselt kahjulikku saastet. Puit põleb järk-järgult ülevalt allapoole, nii on põlemine aeglasem ja kontrollitum. Läbi kuumade leekide liikuv põlemisgaas põleb peaaegu täielikult ära.

Asetage puuhalud koldesse üksteisest eemale, nagu näidatud **joonisel 7**. Pange allapoole suuremad ja üles peenemad halud, kitsa kolde korral asetage need püsti. Moodustage väikestest puutükkidest halukuhja peale süütemoodul.

Süütemoodul Süütemoodul asendab paberit või pappi.

Valmistage ette 4 peenikest (3 x 3 cm) 20 cm puujuppi, nagu näidatud **joonisel 7**. Moodustage nendest halukuhja peale ruut, nende keskel süüdate kergesti põlev materjal. Tule võib süüdata näiteks tikust. Kui kasutate peenemaid puiduliiste, pange neid rohkem. Hoidke suitsu- ja põlemisõhusiiber lahti.

Kui tuli on põlema hakanud, asetage põlemisõhusiiber ettenähtud asendisse.

KÜTTEMATERJAL	ESMANE õhk	TEISENE õhk	KOLMANDANE õhk
Puit	SULETUD	1/2 AVATUD	EELSEADISTATUD

TÄHTIS!

- Kahe täislaadimise vahel ärge halge lisage.
- Keelatud on tule lämmatamiseks siibrid sulgeda.
- Peenikese tuha hulka vähendab korrapärane korstnapuhastus.
- Need juhised on koostanud **ENERGIA Legno SVIZZERA** www.energia-legno.ch

TAVAPÄRANE KASUTUS

Kui siibrid on õiges asendis, lisage puid kord tunnis. Vältige liigset laadimist, mis põhjustab seadme osade deformeerimist (vt jaotis TEHNILINE KIRJELDUS). **SEADME UKS PEAB PÕLEMISE AJAL KINNI OLEMA, SEE AITAB VÄLTIDA ÜLEKUUMENEMIST. KUI SEDA NÕUET EI JÄRGITA, KAOTAB GARANTII KEHTIVUSE.**

Seadmetel, mille uks sulgub automaatselt (tüüp 1), peab töö ajal koldeuks turvalisuse kaalutlusel alati kinni olema (ainus erand on kütuse lisamine või tuha eemaldamine).

Seadmed, mille uks ei sulgu automaatselt (tüüp 2), peavad olema ühendatud sobiva korstnaga. Lahti tohib uks olla põlemise ajal ainult siis, kui seda pidevalt valvatakse.



TÄHTIS! TURVALISUSE KAALUTLUSTEL TOHIB KOLDEUKS OLLA LAHTI AINULT LAADIMISE AJAL. SEADME TÖÖ JA SELLE MITTEKASUTAMISE AJAL PEAB KOLDEUKS KINNI OLEMA.

Soojuse väljumist koldest reguleeritakse siibritega. Nende reguleerimisel tuleb lähtuda sellest, millist soojendamist soovitakse. Parim põlemine (minimaalsete heitmetega) saavutatakse siis, kui puude lisamisel läbib suurem osa põlemisõhust teisese siibri.

LIIGSE KOGUSE KÜTUSE KASUTAMINE ON KEELATUD. LIIGA PALJU PUID JA PÕLEMISÕHKU VÕIVAD SEADME ÜLE KUUMENDADA JA SEDA KAHJUSTADA, EELKÕIGE VÕIVAD TEKIDA PRAOD SEADME ALAOSSA. **ÜLEKUUMENEMISEST TEKINUD KAHJUSID EI KATA GARANTII.** SEADME UKS PEAB PÕLEMISE AJAL KINNI OLEMA, SEST SEE AITAB VÄLTIDA ÜLEKUUMENEMIST.

Siibrite reguleerimine, et saavutada nominaalne kütmine, kui ahju rõhk on 12 Pa (1,2 mm veesammas) ning vt jaotis TEHNILINE KIRJELDUS.

SEE ON VAHELDUVA PÕLEMISEGA SEADE.

PEALE PÕLEMISÕHU REGULEERIMISE OLENEB PÕLEMISE INTENSIIVSUS JA SEEGA KA SOOJA TOOTMINE KORSTNAST. KUI KORSTNA TÕMME ON HEA, ON PÕLEMISÕHKU VAJA VÄHEM, KUI TÕMME ON KEHVEM, ON ÕHKU VAJA ROHKEM.

Kontrollige põlemise kvaliteeti: vaadake, kas korstnast väljuv suits on läbipaistev. Kui suits on valge, näitab see, et seade ei ole õigesti reguleeritud või on puit liiga niiske. Kui suits on hall või must, tähendab see, et põlemine ei ole täielik (vaja on kasutada rohkem teisest õhku).



TÄHELEPANU! KUI HALGE LISATAKSE LEEGITA SÖE PEALE, VÕIB SUITSU TULLA ROHKEM. SELLISEL JUHUL ON OHT, ET TEKIB PLAHVATUSOHTLIK ÕHU JA GAASI SEGU, MIS ÄÄRMISEL JUHUL VÕIB TÕESTI KA PLAHVATADA. **TURVALISUSE KAALUTLUSTEL ON PAREM TEHA VÄIKESTE PUIDULIISTUDEGA UUS SÜÜTAMINE.**

AHJU KASUTAMINE (KUI SEE ON OLEMAS)

Asetage suitsusiiber ahju kasutamise asendisse (vt jaotis TEHNILINE KIRJELDUS).

Õhuvooga saab ahju temperatuuri ise reguleerida. Et toiduvalmistamine oleks edukas, on olulised eeldused korstna hea tõmme ja puhtad torud.

Ahjuplaadi ja -resti saab asetada eri kõrgustele.

Kõrged koogid ja lihatükid asetage madalamale. Keskmise kõrgusega koogid ja küpsised asetage keskele. Ülemine asend on mõeldud toidu soojendamiseks või pruunistamiseks (vt tehnilise kirjelduse jaotis LISATARVIKUD).

VÄGA NIISKE TOIDU, PUUVILJAKOOKIDE VÕI PUUVILJADE KÜPSETAMISEL TEKIB KONDENSATSIOONIVESI.

TOIDUVALMISTAMISE AJAL VÕIB ERALDUDA VEEAUR, MIS VÕIB AHJU SEINADELE JA UKSELE KONDENSATSIOONIVETT TEKITADA. SEE ON FÜÜSIKALINE NÄHTUS.

Kui toiduvalmistamise ajal paar korda lühidalt uks avada (eriti pikema küpsetamise korral), pääseb aur välja ja kondensatsioonivett tekib oluliselt vähem.

Tootel on malmist kolderest (**LISATARVIK**), käsitletav eraldi käepideme abil. Ülemises asendis optimeerib see pliidiplaadi kasutamist, alumises ahju kasutamist (vt **joonis 8**).

KASUTAMINE ÜLEMINEKUPERIOODIDEL

ÜLEMINEKUPERIOODIL VÕI KUI TEMPERATUUR ÕUES KERKIB, SAMUTI JÄRSKUDE SOOJENEMISTE AJAL, VÕIB KORSTNA TÖÖ TÕRKUDA, SEST PÕLEMISGAASE EI IMETA TÄIELIKULT VÄLJA. SUITS EI VÄLJU ENAM KORRALIKULT (TUGEVA GAASI LÖHN).

Sellisel juhul raputage võret sagedamini ja suurendage põlemisõhu voogu. Kasutage vähem halge ja hoolitsege, et need põleks kiiresti (tugeva leegiga) – see aitab tõmbe stabiliseerida.



KONTROLLIGA KA, KAS KORSTNA KÕIK PUHASTUSAVAD JA ÜHENDUSED ON HERMEETILISED. KUI TEIL ON KAHTLUSI, ÄRGE SEADET KASUTAGE.

HOOLDUS

PIDAGE KÕIGIST JUHISTEST KINNI ÄÄRMISELT HOOLIKALT.

- VEENDUGE, ET TOITEJUHE (KUI SEE ON OLEMAS) OLEKS PISTIKUPESAST VÄLJA VÕETUD.
- KONTROLLIGE, ET KÕIK GENERAATORI OSAD OLEKSID KÜLMAD.
- KA TUHK PEAB OLEMA KÜLM.
- TOOTE PUHASTUSTÖÖDE AJAL TAGAGE RUUMIS TÕHUS ÕHUTUS.
- KUI AHI POLE KORRALIKULT PUHAS, EI PRUUGI SEE TÖÖTADA ÕIGESTI EGA OHUTULT.

KASUTAJA TEHTAV KORRAPÄRANE PUHASTAMINE

Selles kasutus- ja hooldusjuhises kirjeldatud korrapäraseid puhastustoiminguid tuleb teha äärmise hoolikusega. Lugege juhised läbi ja pidage kinni kirjeldatud protseduuridest ja ajanõetest.

VÄHEMALT KORD AASTAS KONTROLLIGE JA PUHASTAGE VÄLISE ÕHU SISSELASKEAVA. KORRAPÄRASELT TULEB LASTA KORSTNAPÜHKIJAL PUHASTADA KORSTENT.

LASKE KORSTNAPÜHKIJAL KONTROLLIDA, KAS TOODE ON ÕIGESTI PAIGALDATUD, KORSTNAGA ÜHENDATUD JA KAS ÕHUTUS ON SOBIV.



TÄHTIS! PUHASTUST JA HOOLDUST TOHIB TEHA AINULT SIIS, KUI SEADE ON KÜLM. Kasutada tohib ainult neid varuosi, mida pakub **La NORDICA S.p.A.** Vajaduse korral pöörduge edasimüüja poole. **SEADET EI TOHI MUUTA!**

KLAASI PUHASTAMINE

Tänu teisele õhu spetsiaalsele avale tekib mustust ukseklaasile palju vähem. Tahkekütust kasutades (nt niiske puit) täielikult seda siiski vältida ei saa ning mustuse teke ei tähenda toote defekti.



TÄHTIS! PLAHVATUSOHU VÄLTIMISEKS TULEB PANORAAMKLAASI PUHASTADA AINULT SIIS, KUI SEADE ON KÜLM.

Puhastamiseks võib kasutada spetsiaalseid tooteid või kortsutatud niisket ja tuhasse kastetud ajalehepaberit.

ÄRGE KASUTAGE TAVALISI LAPPE, KAREDAID VÕI KEEMILISELT ABRASIIVSEID TOOTEID.

Õige süütamine, sobiva kütuse sobivas koguses kasutamine, teise õhu siibri õige reguleerimine, korstna piisav tõmme ja põlemisõhu olemasolu on olulised, et seade töötaks optimaalselt ja klaas püsiks puhas.



KLAASI PURUNEMINE: keraamiline klaas peab vastu kuni 750 °C kuumusele, seega on need kuumakindlad.

Klaasi saab purusta mehaaniliselt (tugeva löögiga vastu ust vmt).

SEEPÄRAST GARANTII KLAASILE EI KEHTI.

TUHASAHTLI PUHASTAMINE

Kõigil toodetel on koldevõre ja tuhasahtel, **joonis 8**. Tühjendage tuhasahtlit korrapäraselt ja enne, kui see saab täiesti täis, siis ei kuumene võre üle. Peale selle on soovitatav jätta koldeesse 3–4 cm tuhka.



TÄHELEPANU! TUHK TULEB KOGUDA TULEKINDLASSE JA TIHEDALT SULETAVASSE NÕUSSE.

NÕU TULEB ASETADA TULEKINDLALE PÕRANDALE, EEMALE TULEOHTLIKEST MATERJALIDEST, KUNI TUHK ON TÄIELIKULT ÄRA JAHTUNUD.

KORSTNA PUHASTAMINE

Õige süütamine, sobiva kütuse sobivas koguses kasutamine, teise õhu siibri õige reguleerimine, korstna piisav tõmme ja põlemisõhu olemasolu on olulised, et seade töötaks optimaalselt ning klaas püsiks puhas.

TÄIELIK PUHASTUS ON SOOVITATAV TEHA KORD AASTAS VÕI KUI ILMNEB MÕNI PROBLEEM (halb tõmme või kehv jõudlus).

LIIGA SUUR TÕRVA KOGUS VÕIB TAKISTADA SUITSU LIIKUMIST JA PÕHJUSTAB LÕÖRIS TULEKAHJUOHU.



PUHASTUST TOHIB TEHA AINULT SIIS, KUI SEADE ON KÜLM. SELLE TOIMINGU PEAB TEGEMA KORSTNAPÜHKIJA, ÜHTLASI VÕIKS TA TEHA ÜLEVAATUSE.

Puhastamise ajal tuleb tuhasahtel, võre ja suitsudeflekter välja võtta, et tahm saaks paremini alla langeda.

Deflektorid pole kruvidega kinnitatud, seepärast on neid lihtne välja võtta. Pärast puhastamist tuleb kõik osad oma koha peale tagasi panna (**joonis 9**).



TÄHELEPANU! DEFLEKTORI PUUDUMINE PÕHJUSTAB RÕHU SUURENEMIST JA LIIGA KIIRET PÕLEMIST, KULUB LIIGA PALJU PUITU JA SEADE VÕIB ÜLE KUUMENEDA.

MAJOOLIKAOSAD (KUI NEED ON OLEMAS)

Majoolikaosad **La NORDICA S.p.A.** toodete majoolikaosad on kvaliteetse viimistlusega käsitöö ja seetõttu võib neis esineda väikeseid lohke, pragusid ja minimaalseid värvivarjundi erinevusi. Need omadused kinnitavad toote hinnalisust. Emailis ja majoolikas on nende erineva paisumisteguri tõttu mikropragusid, mis tõendavad nende ehtsust.



SOOVITAME KASUTADA KAHHELKIVIDE PUHASTAMISEKS PEHMET JA KUIVA LAPPI – KUI KASUTATE MISTAHES PESUAINET VÕI -VEDELIKKU, VÕIB SEE TUNGIDA MIKROPRAGUDESSE JA MUUTA NEED NÄHTAVAMAKS.

LOODUSKIVIS TOOTED (KUI NEED ON OLEMAS)

LOODUSKIVIS TOOTED PUHASTATAKSE VÄGA PEENE ABRASIIVSE PABERIGA VÕI ABRASIIVSE KÄSNAGA. ÜHTEGI PUHASTUSVAHENDIT EGA VEDELIKKU KASUTADA **EI TOHI**.

VÄRVITUD OSAD (KUI NEED ON OLEMAS)

Kui toodet on kasutatud aastaid, siis on tavapärane, et selle värv võib kohati muutuda. Seda põhjustavad suured temperatuurimuutused, mis tootele osaks saavad, samuti värvi enda vananemine.



TÄHELEPANU! ENNE UUE VÄRVIKIHI LISAMIST TULEB VANA VÄRV TÄIELIKULT EEMALDADA JA PIND PUHASTADA.

EMAILITUD OSAD (KUI NEED ON OLEMAS)

Emailipindade puhastamiseks kasutage seebivett või neutraalset puhastusvahendit, **MITTE abrasiivseid** ega **keemiliselt agressiivseid** vahendeid.



PÄRAST PUHASTAMIST ÄRGE LASKE SEEBIVEEL VÕI PUHASTUSVAHENDIL KUIVADA, VAID EEMALDAGE NEED KOHE. EI TOHI KASUTADA LIIVAPABERIT VÕI TERASNUUSTIKUT.

KROOMITUD OSAD (KUI NEED ON OLEMAS)

Kui kroomitud osad on liigest kuumusest sinakaks muutunud, võite neid puhastada selleks ette nähtud vahendiga.

KÜLGMISED PIIRDED (KUI ON OLEMAS)

Käepidemeid, piirdeid ja veepaaki (köögipliidil) tuleb puhastada pehme lapi ja alkoholiga, seade peab olema külm. **EI TOHI KASUTADA ABRASIIVSEID VAHENDEID EGA LAHUSTEID.**

KOLDEVÕRE PUHASTAMINE

TÄHTIS! Kui võre mingil põhjusel koldest välja võetakse, tuleb jälgida, et see kindlasti õiget pidi tagasi pannakse (peenikesed tuhka täis vahed ülespoole), vastasel juhul on tuhka võrele raske eemaldada (vt **joonis 8**).

PLIIDIPLAAT JA -RÕNGAD



TÄHTIS! ET TAKISTADA ROOSTE TEKKIMIST ÄRGE JÄTKE POTTE JA PANNE KÜLMALE PLIIDIPLAADILE. See aitab tekitada roostesõõre, mida on inetu vaadata ja keeruline eemaldada. Malmosa ja rõngad tuleb korrapäraselt puhastada liivapaberiga (tihedus 150), **EMAILOSI TÖÖDELDA EI TOHI.**

Puhastamise ajal võtke küljest suitsutorud- ja kanalid. Tahma anumad saab puhastada kas ahju eesosast (vt **PLIIDITAHMAANUMA PUHASTAMINE**) või ülevalt. Selleks eemaldage plaat ja rõngad ning võtke lahti suitsutoru. Puhastamisel võite kasutada harja või tolmuimejat.



TÄHELEPANU! PÄRAST KÕIGI ÄRA VÕETUD OSADE PUHASTAMIST TULEB NEED HERMEETILISELT TAGASI PANNA.

ROOSTEVABAST TERASEST RAAM (KUI ON OLEMAS)

Malmplaadi tagasi panemisel veenduge, et plaadi ja roostevabast terasest raami vahele jääks 3 mm ruumi, et võimaldada termilist paisumist ning et teras kuumuse toimele värvi ei muudaks.

KVALIFITSEERITUD TEHNIKUTE TEHTAV KORRAPÄRANE HOOLDUS

Korrapärast hooldust tuleb teha vähemalt kord aastas.

Generaator, mis kasutab tahke kütusena puuhalge, vajab korrapäraselt kord aastas hooldust, mida peab tegema **kvalifitseeritud tehnik, kes kasutab üksnes originaalvaruosi.**

Kui seda ei tehta, väheneb seadme ohutus ja garantii võib kaotada kehtivuse.

Kui peetakse kinni kasutus- ja hooldusjuhistes kirjeldatud kasutaja tehtavate puhastustööde nõuetest, on generaator kaua töökindel, samuti väldite anomaaliate ja/või rikete ilmnemist, mis vajavad tehniku põhjalikumat sekkumist. Korrapärase hoolduse korras tehtavad tööd ei käi toote garantii alla.

TIHENDID

Tihendid tagavad ahju hermeetilisuse ja sellest tuleneva korraliku funktsioneerimise.

Kasutajal tuleb neid regulaarselt kontrollida. Kui need on kulunud või kahjustunud, tuleb need kohe välja vahetada.

Neid töid tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.

ÜHENDUS KORSTNAGA

Kord aastas või vastavalt vajadusele imege tühjaks ja puhastage toru, mis viib korstnasse. Horisontaalosa olemasolul tuleb eemaldada jäägid enne, kui need hakkavad suitsu teed takistama.

SOOJUSVÕIMSUSE MÄÄRAMINE

Õige võimsuse arvutamiseks alati kehtivat valemit olemas ei ole. Võimsus oleneb köetava ruumi suuruselt, kuid väga palju ka selle soojapidavusest. Keskmiselt on normaalse soojustusega ruumi kütmiseks vaja **30 kcal/h m³** kohta (kui välistemperatuur on 0 °C).

Kuna **1 kW vastab 860 kcal/h-le**, võime arvestada väärtusega **35 W/m³**.

Oletame, et soovitakse kütta ruumi suuruselt 150 m³ (10 x 6 x 2,5 m) soojustatud elamus, sellisel juhul on arvutus järgmine: 150 m³ x 35 W/m³ = 5250 W või 5,25 kW. Seega on 8 kW võimsusega seade peamise kütteallikana piisav.

		Umbkaudne kütteväärtus		Vajalik kogus (1 kg kuiva puitu)
Küttematerjal	Ühik	kcal/h	kW	
Kuiv puit (niiskuse 15%)	kg	3600	4,2	1,00
Niiske puit (niiskuse 50%)	kg	1850	2,2	1,95
Puitbrikett	kg	4000	5,0	0,84
Pruunsööbrikett	kg	4800	5,6	0,75
Tavaline antratsiit	kg	7700	8,9	0,47
Koks	kg	6780	7,9	0,53
Maagaas	m ³	7800	9,1	0,46
Nafta	L	8500	9,9	0,42
Elekter	kW/h	860	1,0	4,19

GARANTIITINGIMUSED

1. La Nordica S.p.A. toodetele kehtib Euroopa Ühenduses alates ostukuupäevast 24 kuu pikkune garantii.

Ostu tõendamiseks tuleb esitada müüja väljastatud kehtiv finantsdokument (kviitung, arve või saatedokument), millel on märgitud ostetud toode ning ostmise ja/või tarnimise kuupäev.

TÄHELEPANU! See standardgarantii ei asenda tarbijaõigusi käsitlevaid Euroopa seadusandlusel põhinevat garantiid.

Standardne garantii kehtib ainult Itaalias ja Euroopa Ühenduse piirkondades, kus tegutsevad volitatud tehnilise abi keskused (vt veebisaiti www.lanordica-extraflame.com).

Samuti piirneb garantii tarbija elukohariigiga, mis peab kattuma La Nordica S.p.A. toote müüja tegutsemispiirkonna ja/või kontori registreeritud asukohariigiga.

Need tingimused ei kehti, kui toode ostetakse ärilise, ettevõttega seotud või ametialase eesmärgiga. Nendel juhtudel kehtib toote garantii 12 kuud pärast ostukuupäeva.

ITAALIAS KEHTIV GARANTII

Toote rikke korral tuleb teha järgmist.

Lugege kasutusjuhendit ja uurige, kas rikke saab kõrvaldada toodet õigesti kasutades. Veenduge, et rike käib garantii alla, muidu kannab tarbija toimingutega seotud kulud ise. Volitatud tehnilise abi keskusest abi küsides teatage järgmised andmed: rikke tüüp, seadme mudel, aadress, telefoninumber.

EUROOPAS KEHTIV GARANTII

Toote rikke korral tuleb teha järgmist.

Lugege kasutusjuhendit ja uurige, kas rikke saab kõrvaldada toodet õigesti kasutades. Veenduge, et rike käib garantii alla, muidu kannab tarbija toimingutega seotud kulud ise. Pöörduge volitatud tehnilise abi keskusesse ja teavitage rikke tüüp, seadme mudel, aadress ja telefoninumber.

Kui rike ilmneb toote tööea esimese 6 kuu jooksul, on tarbijal õigus lasta toode tasuta parandada.

Vahemikus 7.–24. kuuni kannab tarbija rikke korral kõnega seotud kulud ning müüja tasub parandustööde ja kasutatud varuosade eest.

2. Garantii kaotab kehtivuse, kui rike on põhjustatud välistest sündmustest ja/või tingimustest, muu hulgas näiteks süsteemide ebapiisavast jõudlusest, olukorrast, kui töötajad, kellel puuduvad tarbija elukohariigi seadustega sätestatud oskused, paigaldasid ja/või hooldasid seadet valesti, tarbija ei oska toodet kasutada ja hooldab seda valesti, eirates müügilepingu lahutamatuks osaks olevas kasutusjuhendis toodud juhiseid ja soovitusi.

Garantii ei kata toote kahjustusi, mis ei ole seotud tootmisdefektidega. Samuti ei kehti garantii defektide korral, mis tulenevad lööri volest kasutamisest ehk mis ei vasta riigis ostu ajal kehtivatele seadustele. Peale ei kata garantii toote defekte, mis on põhjustatud hooletusest, kogemata katki tegemisest, transpordi ajal tekitatud ja/või ilmnunud kahjustustest (kriimustused, mõlgid jms), volitamata isikute sekkumisest ja kahjustustest, mille põhjustab tarbija, üritades algset riket kõrvaldada.

Garantii ei hõlma järgmisi kuluvaid osi: tihendid, keraamiline ja karastatud klaas, malmrestid ja malmist pinnakatted, tulekindlad materjalid (nt Nordiker jm), värvitud, kroomitud või kullatud detailid, majoolikadetailid, käepidemed, söepann jms komponendid. Idro toodete korra katab garantii soojusvahetit ainult juhul, kui ahel on kondensatsioonivaba ja tagab, et seadme tagastustemperatuur on vähemalt 55 °C. Garantii ei kata üldiselt ühtki välist komponenti, millega tarbija toote töö ja/või hoolduse ajal vahetult kokku puutub ning mis võivad agressiivsete pesuainete tõttu kuluda ja/või roostetada või mille teraspinnale võivad tekkida plekid.

Kui tarbija annab teada defektist, mida volitatud tehnik kontrollimisel ei tuvasta, kannab tarbija kõik seonduvad kulud.

3. Kui toodet/osa ei saa parandada, asendatakse toode/osa uuega ning asendatava toode/osa ostmisel sätestatud garantiitingimused ja aegumise kuupäev jäävad kehtima.

4. La Nordica S.p.A. ei vastuta inimestele, loomadele ega varale otseselt ega kaudselt põhjustatud vigastuste või kahjustuste eest, mis tulenevad kasutusjuhendis (mis on ka veebisaidil alla laaditav) toodud juhiste ning toote paigaldamise, kasutamise ja hooldamisega seotud hoiatuste eiramisest.

5. Garantii ei hõlma tegevust, mille eesmärk on toote kohandamine ja/või reguleerimine küttematerjali jaoks või muudel põhjustel.

6. Kui toodet parandatakse La Nordica S.p.A. määratud volitatud tehnilise abi keskuses või toode asendatakse uuega, on transport tasuta. Kui tehnik saab toodet parandada kasutaja elukohas, kuid tarbija keeldub sellest, tasub tarbija seadme töökotta ja tagasi transportimisega seotud kulud.

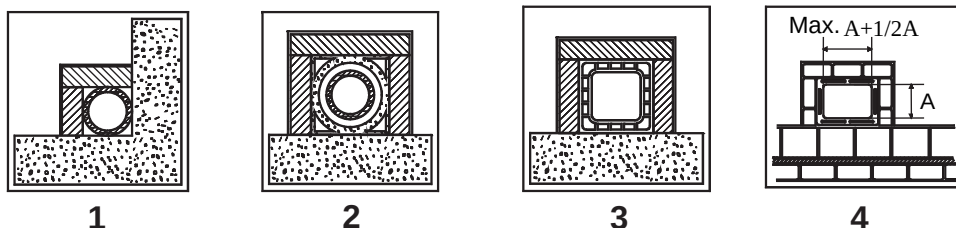
7. Kui 24 kuud kehtiv garantii saab läbi, kannab tarbija kõik parandamisega seotud kulud ise.

8. Vaidlused lahendatakse ainult La Nordica S.p.A. registreeritud kontori piirkonnas asuvas kohtus (Itaalias Vicenzas).

LISAMÄRKUSED

- Kasutage ainult tootja soovitatud küttematerjali. Toodet ei tohi kasutada põletusahjuna.
- Ärge kasutage toodet redeli ega tugistruktuurina.
- Ärge kuivatage toote peal riideid. Pesukuivatusreste ja muid sarnaseid esemeid tuleb hoida tootest sobival kaugusel. Liiga lähedal hoidmine võib põhjustada tulekahju ja kahjustada pinnakatet.
- Kasutaja vastutab täielikult toote vale kasutamise eest. Tootjal puudub vale kasutamise korral tsiviil- ja kriminaalõiguslik vastutus.
- Mis tahes volitamata manipuleerimine ja toote detailide asendamine muude kui originaalvaruosadega võib kasutajat ohustada ning tootjal puudub sel juhul tsiviil- ja kriminaalõiguslik vastutus.
- Toote enamik osi (uks, käepide, klaas, suitsu väljalasketoru jms) võivad muutuda väga kuumaks. Seetõttu puudutage neid osi ainult juhul, kui kannate sobivaid kaitserõivaid (nt kuumuskindlad kindad).
- Toodet on keelatud kasutada, kui uks on avatud või klaas on purunenud.
- Toode tuleb ühendada elektrisüsteemiga, millel on töötav maandus.
- Rikke või tõrke korral lülitage toode välja.
- Ärge peske toodet veega. Vesi võib sattuda seadmesse ja kahjustada elektriisolatsiooni. Sellega kaasneb elektrilöögioht.
- Garantii kaotab kehtivuse, kui seadme paigaldamisel ei järgita kehtivaid määrusi, kui seadet kasutatakse valesti või ei järgita tootja määratud hooldusgraafikut.

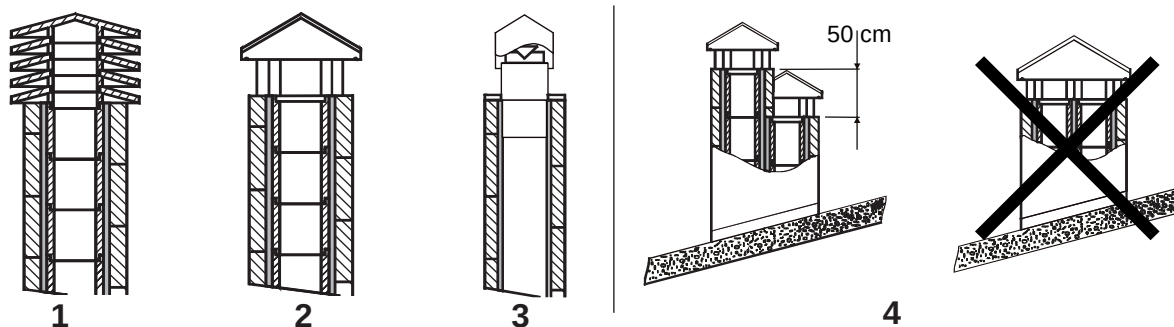
Joonis 1



- | | |
|-----------|--|
| 1* | Terasest kaheruumiline korsten, isoleeritud materjaliga, mis on vastupidav kuni 400 °C juures. Tõhusus 100%, suurepärase. |
| 2* | Kuumuskindlast materjalist kaheruumiline korsten, isoleeritud ja kaetud väljastpoolt kergbetooniga. Tõhusus 100%, suurepärase |
| 3* | Traditsiooniline savist korsten, neljakandiline, õhuvahedega. Tõhusus 80%, hea. |
| 4 | Võimaluse korral ärge kasutage seest neljakandilisi korstnaid, mille proportsioonid erinevad joonisel toodust. Tõhusus 40%, keskmine. |

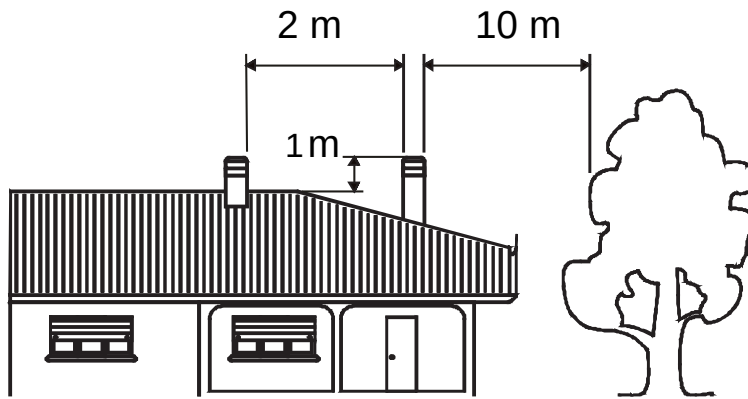
*– Materjal on kooskõlas kehtivate määruste ja seaduste nõuetega.

Joonis 2



- | | |
|----------|---|
| 1 | Valmis elementidest tööstuslik korstnakate, võimaldab suitsul hästi hajuda. |
| 2 | Korstnakate, käsitöö. Õige väljundsektioon peab olema vähemalt 2 korda suurem korstna sisemusest, ideaaljuhul 2,5 korda suurem. |
| 3 | Terasest korstnakate, sees suitsudeflektor. |
| 4 | Kui kõrvuti on kaks korstent, peab üks olema vähemalt 50 cm kõrgem, et rõhk ei liiguks ühelt korstnalt teisele. |

Joonis 3



5

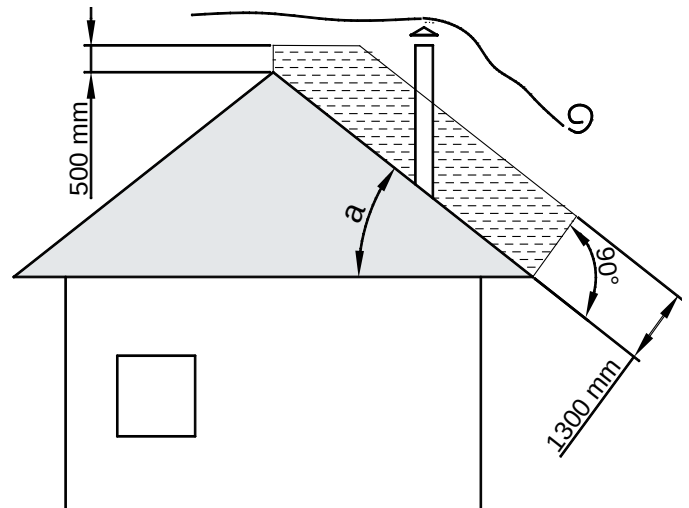
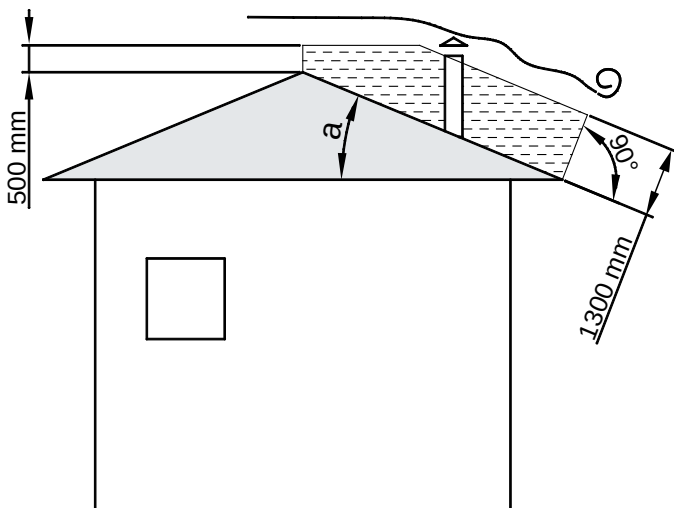
5

Korstnakattel ei tohi olla takistusi 10 m kaugusel seintest, katusekallakust ja puudest. Vastasel juhul peab see olema takistusest vähemalt 1 m kõrgemal. Korstnakate peab olema katuseharjast vähemalt 1 m kõrgemal.

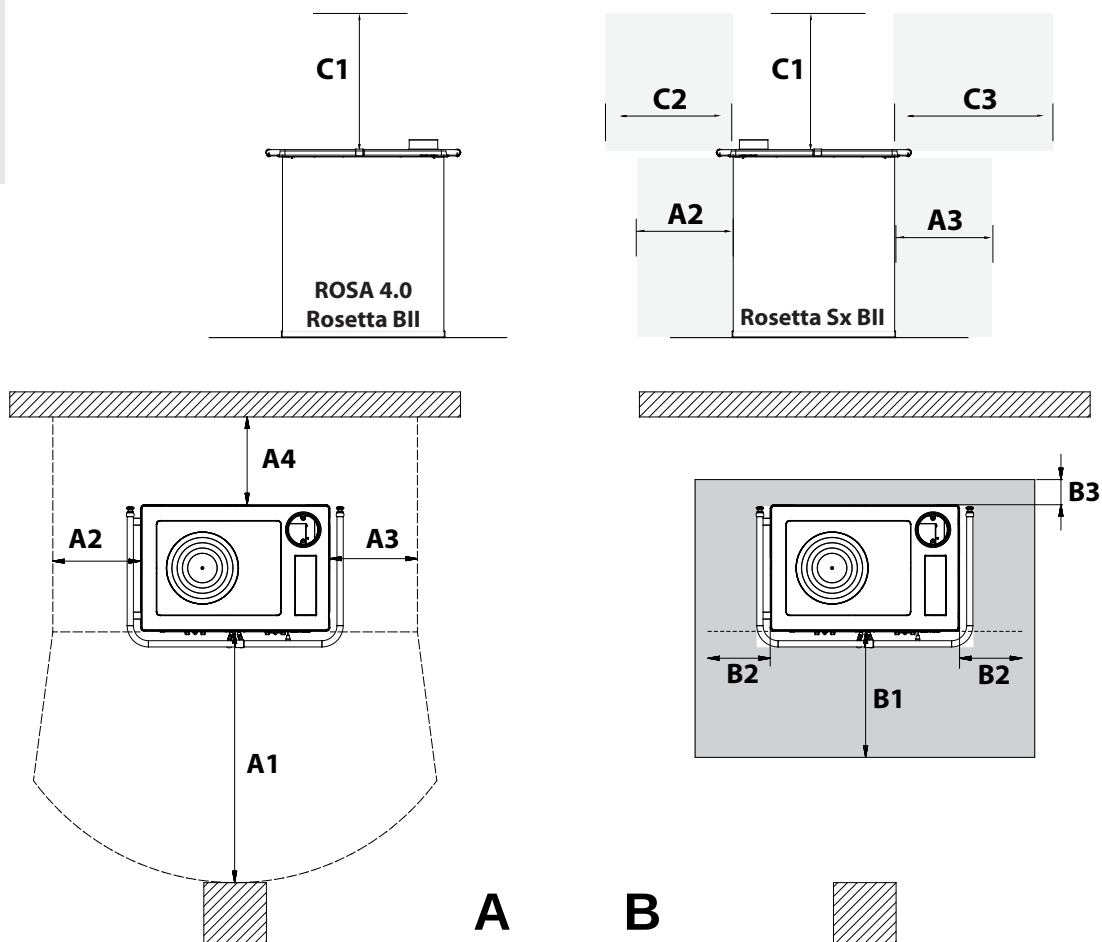
KORSTNAKATTED. VAHEMAAD JA ASEND. UNI 10683

Katuse kallal

$a > 10^\circ$



Joonis 4

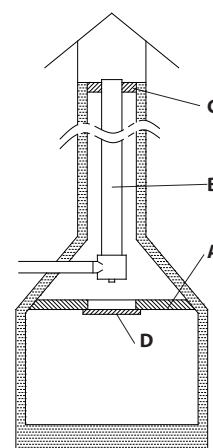


cm	A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3	C1	C2	C3
ROSA 4.0	100	30	40	40	50	30	10	-	-	-
Rosetta BII	100	30	40	40	50	30	10	-	-	-
Rosetta Sx BII	100	30	30	40	50	30	10	150	45	50

Kõik turvalisuse seisukohast olulised miinimumkaugused (cm) on märgitud **toote andmesildil** ja märgitutest väiksemad vahemaad EI OLE lubatud (vt **TOIMIVUSDEKLARATSIOON**).

Joonis 5

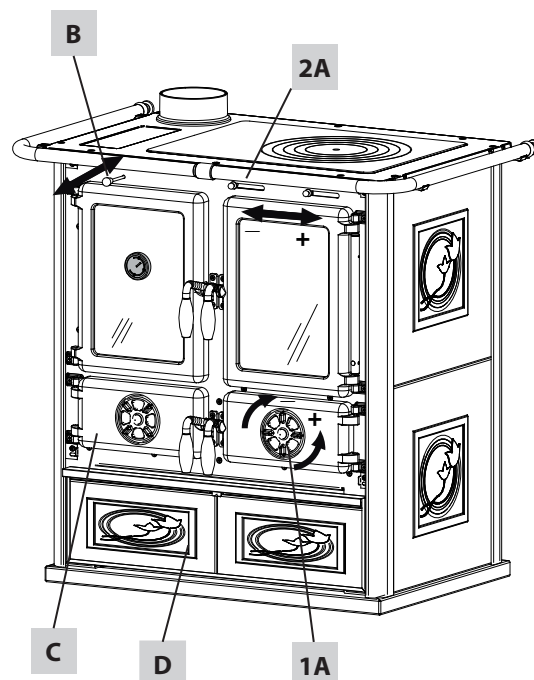
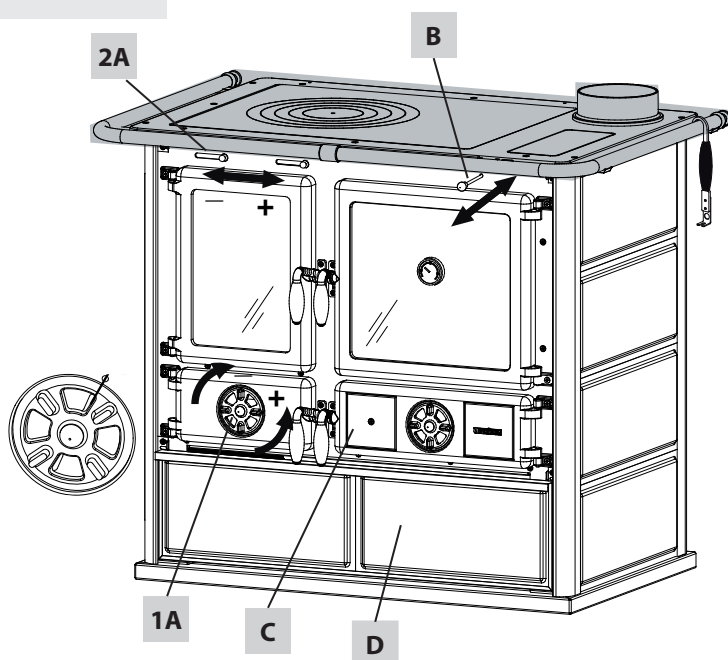
A	Hermeetiliselt suletud				
B	Roostevaba teras				
C	Suletud osad				
D	Kontrollimisava				



Joonis 6

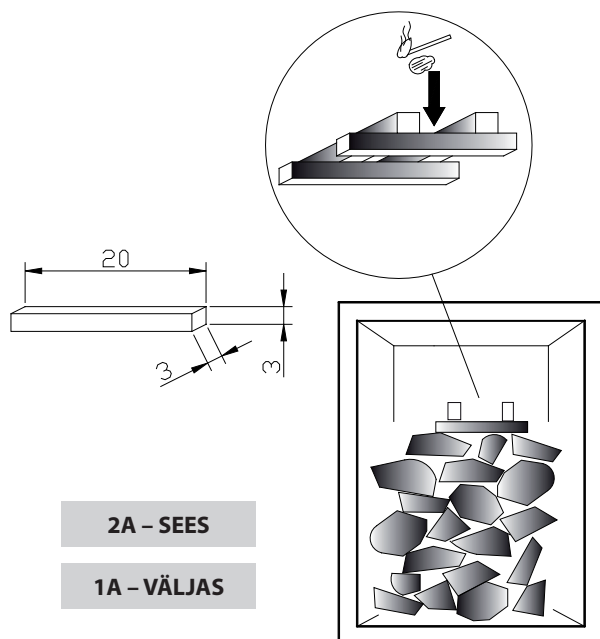
Rosa 4.0 - Rosetta BII

Rosetta Sinistra BII

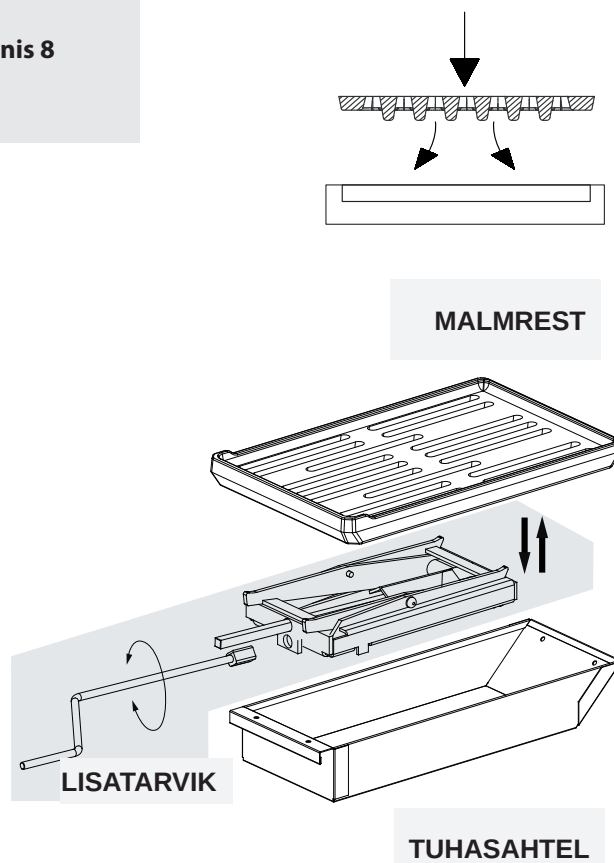


Joonis 7

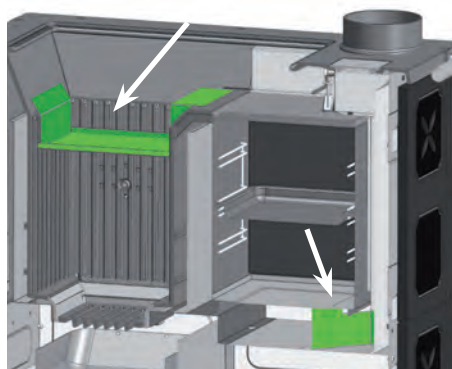
SÜÜTEMOODUL



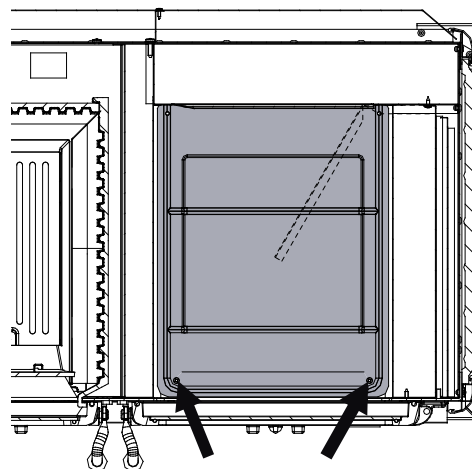
Joonis 8



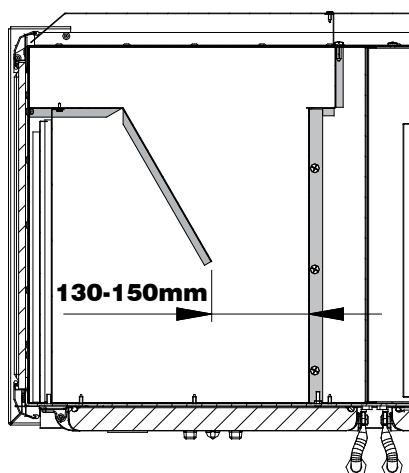
Joonis 9



SUITSUDEFLEKTOR

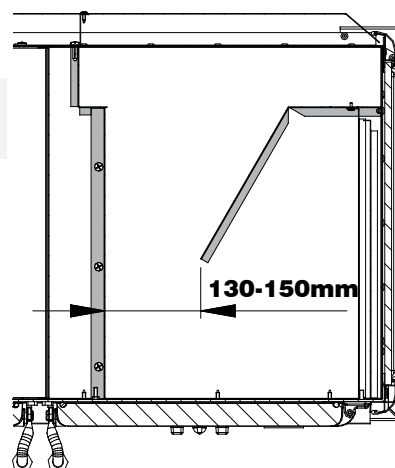


Rosetta Sinistra BII

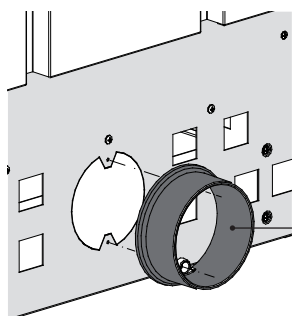


Rosa 4.0 - Rosetta BII

AHI



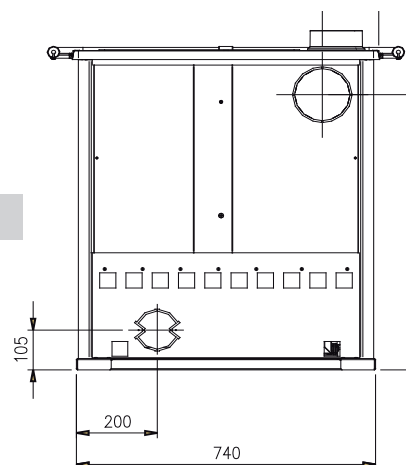
Joonis 10



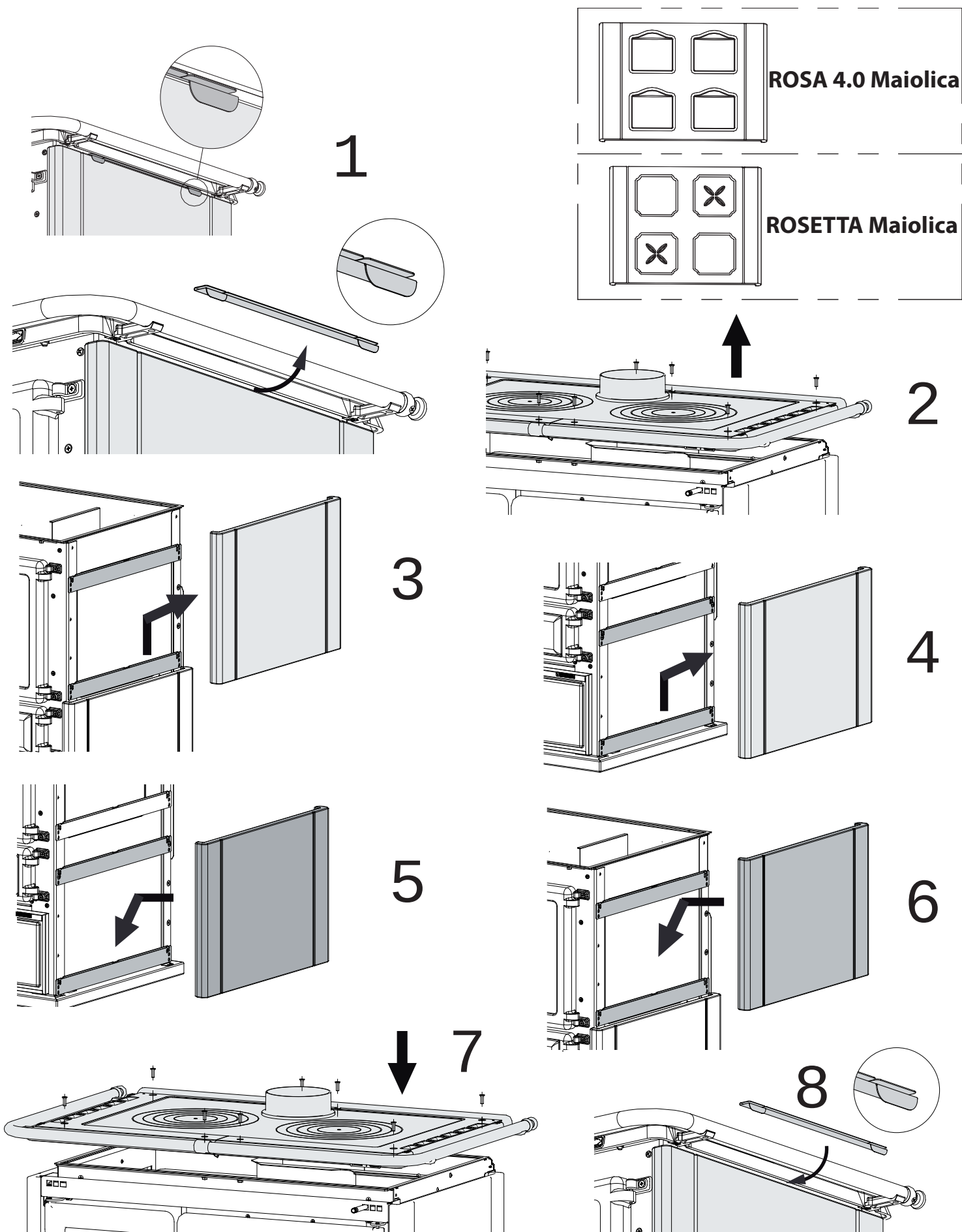
Rosetta Sinistra BII

Ø 120 mm

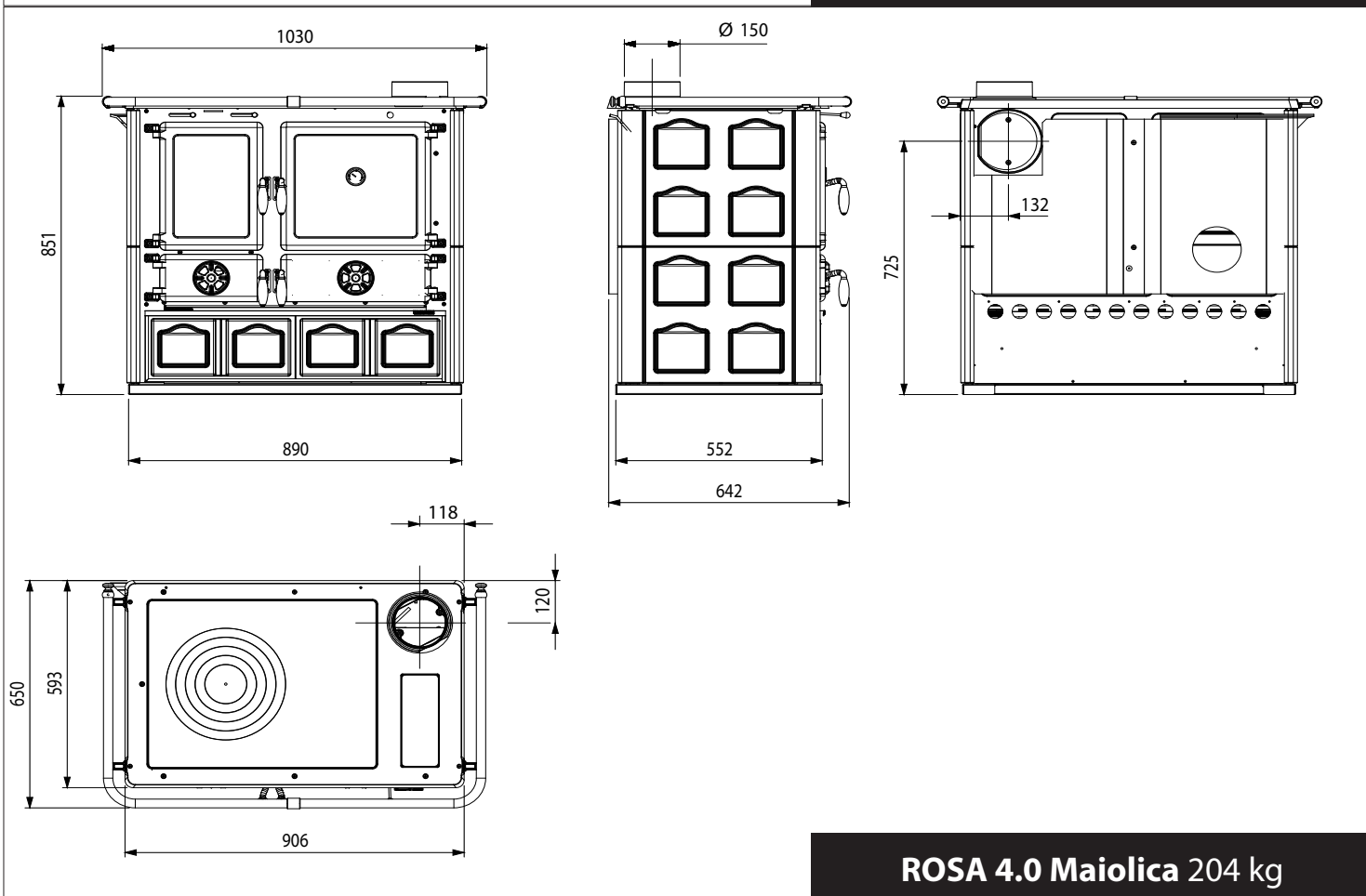
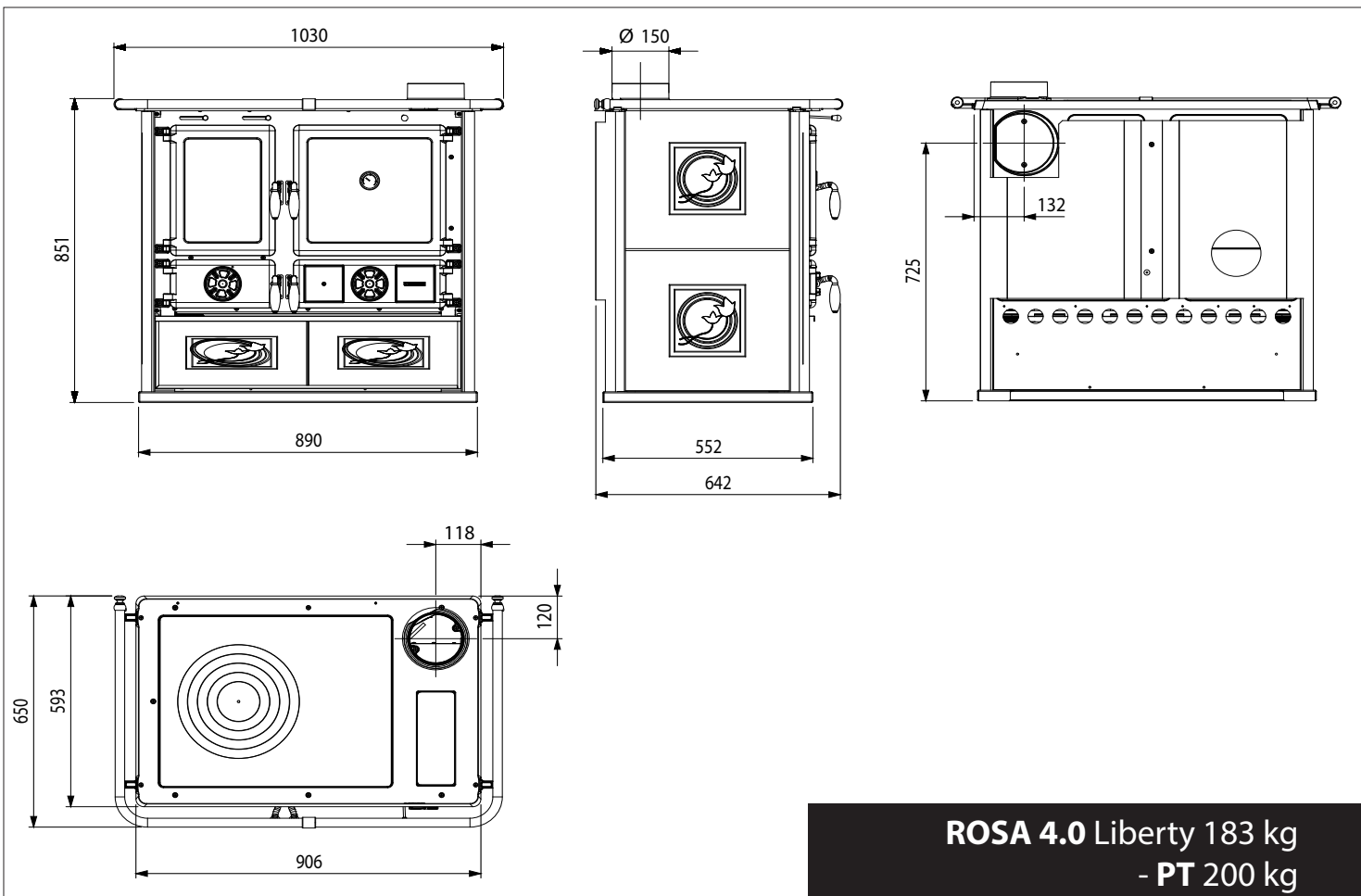
LISATARVIK

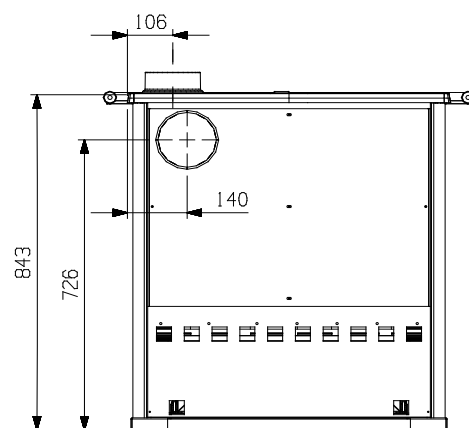
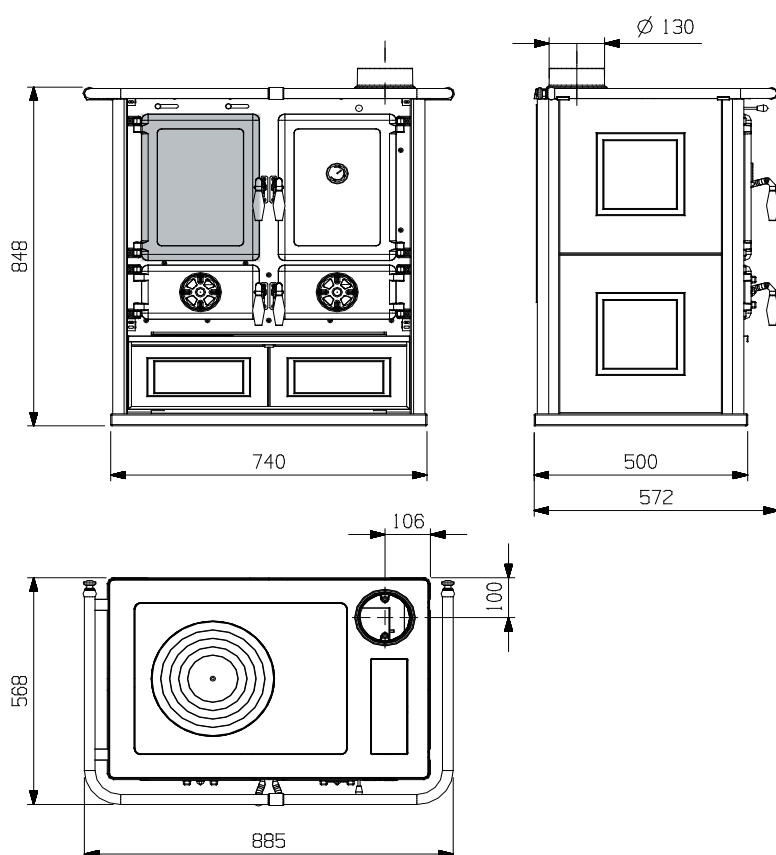


MAJOOLIKA EEMALDAMINE.

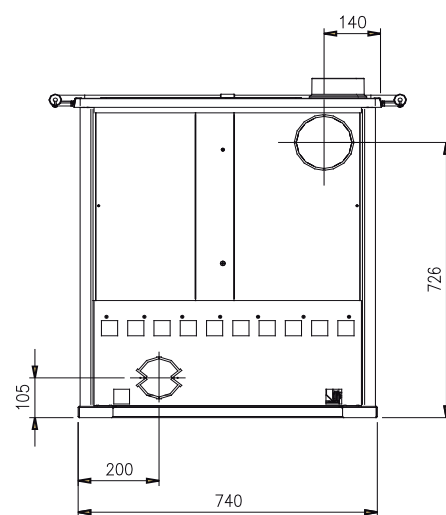
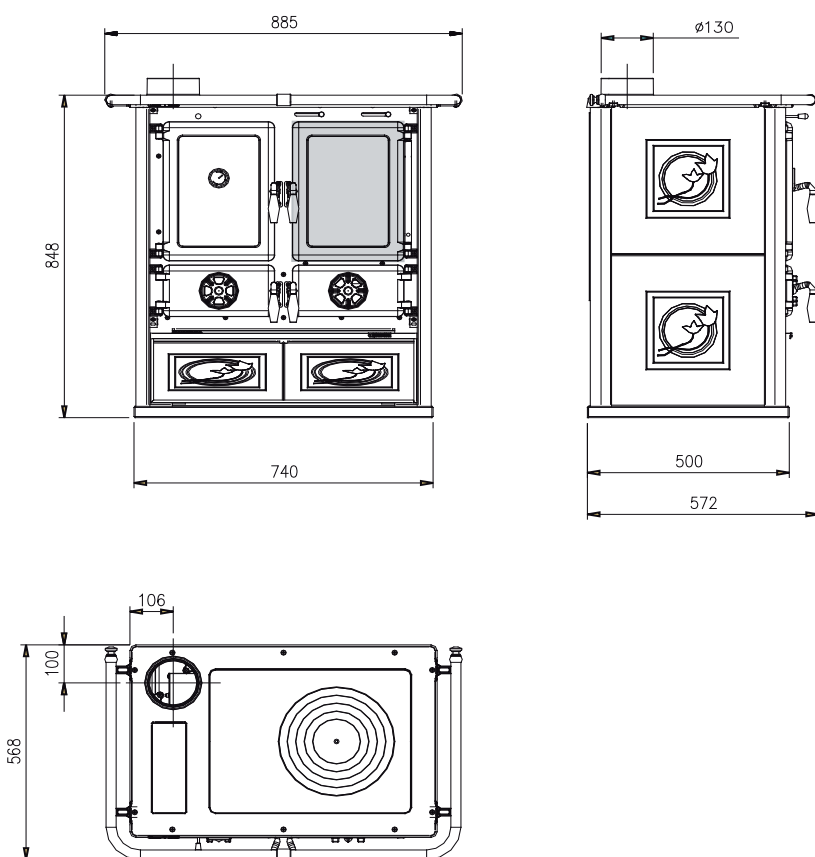


MÕÖTMED.





ROSETTA BII Liberty 153 kg
Maiolica 169 kg - PT 167 kg



ROSETTA Sinistra BII 153 kg



Riscalda la vita.

La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.804000 - 📠 +39.0445.804040 - ✉ info@lanordica.com - 💻 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

*ET LEIDA LÄHIM TEENINDUSKESKUS,
VÕTKE ÜHENDUST OMA EDASIMÜÜJAGA
VÕI KÜLASTAGE VEEBISAITI
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM*

Tootja jätab endale õiguse muuta käesoleva dokumendi spetsifikatsioone ja andmeid igal ajal ilma ette teatamata, eesmärgiga oma tooteid parandada.
Seega ei saa käesolevat juhendit pidada lepinguks kolmandate isikute suhtes.